

Div'ni Papa...

Comédie en trois actes

D'après

DADDY BLUES

De

Martyne VISCIANO et Bruno CHAPELLE

traduite en wallon Liégeois

par Thierry DE WINTER

Droits d'auteurs : SACD

From: Mathias Borriello [mailto:mbo@sacd-scam.be]

Sent: lundi 23 février 2015 10:18

To: De Winter Thierry

Subject: RE: Autorisation adaptation

Cher Monsieur De Winter,

« DADDY BLUES » de Martyne VISCIANO (membre SACD) et Bruno CHAPELLE (membre SACD)

Projet de traduction en wallon Liégeois par Monsieur Thierry DE WINTER

Sous le titre : « DIV'NI PAPA »

Nous avons le plaisir de vous faire savoir que les ayants droit vous autorisent à réaliser cette traductions et d'en donner des représentations en Belgique.

Cependant, cette autorisation est accordée sans contrepartie.

Partage des droits :

Martyne VISCIANO 50%

Bruno CHAPELLE 50%

Thierry DE WINTER 0%

Etendue territoriale : Belgique

Représentations : toutes les représentations de cet ouvrage devront être communiquées à la SACD, au plus tard huit semaines avant la première représentation.

Publication : sur toutes annonces et communications, concernant cette adaptation et ses représentations, devra être mentionné en premier le nom de l'auteur de l'œuvre originale.

Personnages

Vincent Devigne	Homme encore jeune, bien de sa personne, qui plaît aux femmes, architecte, plutôt nerveux.
Sabine Devigne	L'épouse de Vincent.
David Devigne	Cousin et associé de Vincent, homosexuel, très élégant, mais assez sobre.
Loulou	Jolie femme, la secrétaire intérimaire du bureau d'architecte des deux cousins.
Madame Thiry	Femme d'âge mûr, pas très élégante, un peu envahissante, assistante sociale du service des adoptions.
Labarre	Un client du bureau d'architecte.

Décor

Toute l'histoire se passe dans le cabinet du bureau d'architectes, comprenant une table de dessin avec siège, lampe, téléphone, matériel, une série de tubes et plans enroulés...; un canapé et une table de salon; un porte-manteau; un ou plusieurs petits meubles de bureau.

Une porte vers le palier, une porte vers un autre bureau, une porte vers un local à photocopies transformé en chambre de bébé, une porte vers l'appartement de Vincent et Sabine.

ACTE 1

Vincent

au téléphone

Ah, moncheu Bottin, bondjou....

Nèni, nèni, dji v'hôte, djâsez. Li plan èst djustumint so m'burô...
Mins nèni moncheu, ci n'èst nin possib', nin è quârtî qui v's-avez
tchûzi. L'urbanisme ni sèrèt mây d'acwèrd...

Mins çoula nin pus. Li chèrvice ènergie dèl Région wallonne va
rèfûzer...

Awè, c'èst çoula. Nos 'nnè r'djâzerans.

Il raccroche

Pâv' vî moncheu Bottin. I n'î comprind vormint rin.

Il veut se remettre au travail mais le téléphone resonance.

Au téléphone

Allô. Awè, c'èst mi...

Tout à coup rayonnant

Ah bon ! Oûy ? Awè, Awè... Awè, bin sûr....

Bin sûr qui tot-èst prêt' ! Dispôy li timps.

Awè, awè, nos v'ratindans.

Mèrci, mèrci bécôp...

Il raccroche, joyeux et ému

Criant

Sabine. Il arriv' ! Il arriv' oûy ! Anfin !

*Il se précipite en coulisses et revient avec une manne, une malle... remplie de
fournitures et jouets pour bébés. Il prend un nounours et lui parle.*

Dji so papa, vî coq ! Dji so papa ! L'èfant qu'n's-adoptans èt qu'nos
rawârdans dispôy si lontimps arriv' oûy ! I-n-a st'avu l'feû à l'ôrfelinat.
Lès-èfants sont st-évacués. On nos l'amonne pus vite qui prévu !

Euphorique, il dispose matériel et jouets un peu partout, et crie encore

Sabine, a-v'-ètindou ! Li chèrvice dès adopcions vint dè tèlèfoner.

Il arriv' ! Il arriv' !

Sabine

*sortant des appartements, allant directement vers la sortie, ne partageant pas du
tout l'enthousiasme de Vincent*

Dji m'va fé ine coûsse.

Vincent

Asteûre ?

Sabine

Dj'enna nin po longtimp.

Vincent

Mins i va arriver !

Sabine *Sortant vers le palier*
Dj'enna nin po longtimp, vis dis-dj'.

Vincent Bon, bon, d'acwèrd.
Il se remet à préparer le matériel et les jouets.
Un temps.

David *Venant du palier, une revue gay à la main; il s'arrête, stupéfait à la vue du matériel de bébé semé partout, et de Vincent affairé.*
Ah nèni, Vincent, ça n'va nin rataquer !

Vincent Siya !

David Mins çoula n'divève nin ratakèr divan deû meûs.

Vincent C'est candjî, David, c'est candjî ! L'ôrfelinat a broûlé. Mi fi arriv' oûy !

David Èt bin i n'a nin bin tchûzi s'djou ! Dji vin d'avêur Labarre à tèlefone. Nin content l'gayârd !

Vincent Ti n'as nin vèyou l'djeû avou lès 101 dalmatiens ?

David Mins bin sûr ! D'avêur pièrdou tès camadjès da Disney, i n'a pus qu'çoula qui compte !
Vincent, li maquette qui t'a fêt pwèrter oûy à matin amon Labarre, ti n'as nin mètou d'ascenceûr.

Vincent Kimint ?

David T'as fêt l'maquète d'on batûmint di sîs-ostèdjès, sins-ascenceûr.

Vincent Dji n'a nin mètou d'ascenceûr ?

David Èt nole montèye nin pus.

Vincent C'est djinnant...

David On p'tit pô. Labarre m'enna fêt ètinde di totes lès coleûrs. A rès', t'èl va poleûr hoûté twè minme. Il ariv'.
En allant s'asseoir, David bouscule des jouets, du matériel.

Benard Mins atincion ! C'est lès camadjès di m'fi. T'èlzé va sprâtchî.

David Vincent, dispôy sîx meus, nosse bûro d'architèk' ni ravise pus rin. A c'trin la, nos sèrans vite so lès strins.

Vincent Mins ni vint nin fé t'mouftâ, David. Nin ouy ! Oûy c'est djou d'fièsse ! C'est Noyè ! On fi nos-atoume dè cîr !

David Awè, ç'èst çoula, èt come çoula toûne, nos sèrans «marons» divan d'aveûr ataqué a magnî l'dinde.

Vincent Ni t'tracasse nin. On lî va candjî, à Labarre, si p'tite maquète.

Loulou *Arrivant du palier, en tenue de jogging, contrôlant son chrono, un peu essoufflée*
Ah ! Dj'a gagnî treûs sècondes.

Vincent Wårdez vos baskèts. Et alez bin vite ach'ter dès alumètes. Dès p'tites. Cinquante bwètes. On lî va fêt tot fî dreût, sès montèyes.
A David
Wice èst-èle li maquète ?

David C'èst Labarre qui nos l'ramonne. Mins è l'état qu'il èst, dji n'ti garantih' nin l'transpôrt.

Vincent *Passant dans une autre pièce*
A l'idèye. Comme çoula d'ja l'timps dè continuwer a apontî totes lès-afères .

Loulou *Constatant l'état du bureau*
Qui s'passe-t-i chal ?

David Li fi di m'cûzin arive avou deûs meûs d'avance.

Loulou Ele n'aveût fêt nole échographie ?

David Il adopte.

Vincent *Revenant, toujours affairé*
Qwand dji tûze qui nosse tchambe fêt cinquante mètes carrés mins qu'nosse fî n'î va nin poleûr dwèrmi ! Dji sèrèt contint dè n'èl pus véyî, l'assistante sociåle dè chèvice d'adopcion.
L'imitant
«I fât qu' l'èfant åye ine tchambe po lu tot seû».
Repartant vers le local à photocopies
Vîle houprale !

Loulou Poqwè vout-i mète si èfant è l'pitite plèce la qu'on fêt lès photocopies ? Il èst pûni ?

David *Narquois*
Awè, c'èst çoula, lès six prumîs meûs, c'èst-è l'plèce po lès photocopies. Lès six meûs d'après, c'èst-è congélateûr...

Loulou Mins...

David C'est po l'assistante sociâle !
L'imitant
«I fât qu'l'èfant âye ine tchambe po lu tot seû».

Loulou C'est lu ou c'est s'feume qui n'sét nin aveûr d'èfant ?

David Loulou, allez cwèri lès-alumètes....

Loulou *Sortant vers le palier*
Oh, bon d'acwèrd, si on n'pout minme rin d'mander.
Le téléphone sonne.

David *Au téléphone*
Allo, Devigne et Devigne architecture bonjour....
Ah, c'est twè. Mande èscusse, mins dji n'ti sâreû djâzer po l'moumint...
Mins nèni, dji n'cwîre nin à t'éviter...
Dj'a candjî d'numèrô d'gsm...
Mins siya, dji t'èl va d'ner d'on côp... Dji n'èl kinohe nin co mi-minme,
dji n'la qui dispôy îr.... Adon, vola :
Lisant le numéro qu'il a inscrit sur sa revue
0495 67 53 27...
Bon asteûre, mande èscus' mins dj'a d'l'ovrèdje...
Mins ti n'mi vas nin fé ine sinne....
Mins bin sûr qui dji t'inme...
Hoûte bin, Julien, si çoula n'ti convint nin, lèyans l' à rés' .
Il raccroche.

Vincent *Revenant et reprenant un nounours dans ses bras*
Tot çou qui n'fât nin fè ! Ti vous adopter in ôrfulin po l'aclevèr, li rinde
ureû, l'inmer co pus' qui si ti l'aveûs fêt twè minme, èt on t'trête come
si t'aveûs sayî dè touwer ine dimèye dozinne d'èfants.

David Ti t'vas porminer tote li djoûrnèye avou c't-afère la d'vin lès brès' ?

Vincent Dji n'mi pormonne nin. Dji lî cwîre ine plèce.
Voyant la revue gay
Ah nèni. Ti m'va fè l'plèzîr dè catchî çoula. I n'mâquerêut pus qu'coula
qui M'dame Thiry tome dissus.
On sonne
C'est lèye, pos l'pus sûr.
Mins qui foute-t-èle Sabine ?

David *Qui s'est déplacé vers l'interphone avec écran*
C'est Labarre !
Dans l'interphone
Dji v'droûve Moncheu Labarre.
A Vincent
I fêt s'gueûye !

Vincent *S'emparant de la revue gay*
Mète bin vite çoula d'costé.

David *Alors que Vincent montre des photos très explicites...*
Qui n'a-t-i ? C'est ine rivuwe come ine ôte.

Vincent Mins awè...
Lisant puis cachant précipitement la revue
Champion du sexe avec les gélules du docteur Mercadier !

Labarre *Entrant avec la maquette*
Adon vos deûs, dji v'ritins. Vos m'avez fêt passé po ine grosse bièsse.

Vincent Nos v's-alans arindjî tot çoula so l'côp, Moncheu Labarre, n'âyez nole sogne.

Labarre *Découvrant tout le matériel et les jouets un peu partout*
Qui s'passe-t'i chal ?

David Rin d'grâve. Mi cuzin adopte in-êfant èt on vint d'aprinde qui l'poupon arive oûy.

Vincent Awè, l'ôrfelinat a broûlé !

David Çou qui fêt qu'l'êfant arive avou deûs meûs d'avance.

Labarre Dji n'a rin-a vèyî la d'vin.

David Nèni, bin sûr.

Labarre Li maquète m'a dèdja stu livrèye avou qwate djoûs di r'târd, ouy al nut' nos d'vans pruzinter li projet à gazetîs èt m'directeûr m'a èspliqué tot-asteûre qui dj'èsteût st'ine bèle bièsse di v'z-aveûr confiyî tot nosse budjèt.

Vincent *S'activant sur la maquette*
Ci sèrèt fwèrt vite fêt, sèyèsse pâhûle.

David Tot rawârdant Moncheu Labarre, qui v'pou-dj' chèrvi ? Cafè, thé ? On p'tit pâté ?

Vincent Dinez-m' on vère di bîre !

David *L'entraînant vers bureau 2.*
Sûvez-m'.

Labarre *Suivant David dans bureau 2*
Èt dji v'frè dîre qui vosse projèt po lès parkings n'est nin pus' dè gosse da m'dirècteûr...

Un bref temps; Vincent s'affaire toujours à ses plans, puis Sabine revient du palier

Vincent A tot l'minme ! Dji m'toûrmètève. I vont st-ariver.

Sabine Vincent, I fât qu'dji v'djâze.

Vincent *Toujours affairé*
Ci n'est nin l'moumint. Èt alez mète ine rôbe. Vos k'nohez Madame Thiry !

Sabine sort vers les appartements, découragée.

David *Poussant sa tête de la porte des bureaux*
Dji fêt çou qu'dji pou po rattraper l'afêre. Mins ci n'est nin gângnî d'avance ! Si on n'a nin lès parkings, on èst cûts ! Èt dishonneur-tu on pô !

Loulou *Revenant du palier, courant, chrono et sachet à la main*
Ci côp chal, dja r'pièrdou sîx sècondes. Zut !

Vincent Vos n'prindrîz nin l'ascenseûr ?

Loulou Djamây. Lès montèyes, c'est mon tchîr qu'ine sâle di spòrts.

Vincent Èt mès-alumètes ?

Loulou Dihez, cinquante bwètes, c'est bécôp. Dj'a pris on briquèt, v's-ârez pus-âhèye.

Vincent Qwè !!!

Loulou *Donnant les allumettes*
Dji v'baltèye !

David *Revenant de bureau 2 suivi de Labarre*
Vincent, dji m'va magnî ine pitite saqwè avou Moncheu Labarre. Loulou, so c'timps la, mi volez-v' bin cwèri tos lès devis dès parkings ?

Labarre *Admiratif devant Loulou*
Mamzèle...

David *Montrant la porte*
Moncheur Labarre...

Labarre *N'arrivant pas à se détourner de Loulou et suivant enfin David vers le palier*
Mamzèle...

Loulou I m'sonle qui s'fét dès-idèyes so m'conte, li vî marcou.

Vincent Dji v'frè dîre, Loulou, qui l'vî marcou èt nosse client !
Ocupez-v' pus vite dès devis po David.

Loulou *sortant sans enthousiasme vers bureau 2*
Bon, bon...

Vincent *Voyant Sabine qui revient de l'appartement avec des bagages.*
Mins wice alez-v' avou çoula ?

Sabine Dj'ènn-è va Vincent.

Vincent Wice ?

Sabine Dji v'cwite !

Vincent Pardon ?

Sabine Dj'a st-on galand.

Vincent On qwè ?

Sabine On galand. Ine ome avou quî on dwème èt...

Vincent Fwèrt plêhant...

Sabine Èt fwèrt djône.

Vincent Mins...

Sabine Dji v'l'âreu voulu dîre ôt'mint, mins dispôy tot-rade, tot va si vite...

Vincent Vos-avez st'on galand dispôy tot-rade ?

Sabine Vincent, ni rindez nin l'afêre pus mâlâhèye. I n'a trêus meûs d'chal, dj'a rèscontré ine saquî....

Vincent Qui èst-ce ?

Sabine Vos n'èl kinohez nin. Dji l'a rèscontré à Francfôrt, qwand dj'î a stu po mi ovrédje.

Vincent C'est in-alemand ?

Sabine Nèni, il èsteût la po si ovrédje, come mi. Il ouveur chal a Lîdje.

Vincent Dji veû...

Sabine Dji n'comprin nin çou qui s'passe Vincent. Avou lu, tot-èst télmint difèrint.... Qwand nos-èstans essonle, nos vikans a l'avinteure, sins s'tracasser di çou qui s'pout passer.... Loukîz, on djou, n's avîz faim, tot d'on côp... N's-avans fè dès tagliatelles... il èsteût cwate eûres à matin... vis rindez-v' conte ?

Vincent Oh mins bin sûr, si Moncheu cût des macaronis à mitan dèl nut', qui pou-dj'dju fé ?
Èt po nosse fi, Aurélien, qui nos rawårdans dispôy dès-annèyes èt qui va ariver bin vite, qui fêt-on ?

Sabine Dji n'sé nin... Dji n'sé pus.

Vincent Kimint, vos n'savez pus ? Sabine, çoula fèt pus d'cwate ans qui nos nos batans po polêur adopter in-èfant.

Sabine Ci n'est pus possib' !

Vincent Pus possib' ? Mins vos riyez d'mi ? Après totes lès-anquêtes, lès papîs, lès formulêres, lès questionnêres, lès têts psychologiques èt di pèrsonalité, lès intèrogatwères èt tot l'bazâr... asteûre qui madame magne dès pâsses à mitan dèl nut', vos lérîz tot toumer ?

Sabine Vincent, dji so vrémint al dilouh', mins çou qui dji vike, dji n'so nin capâbe de m'ènnè passer.

Vincent Nin capâbe ? Mins.....
Il est interrompu par la sonnette et va voir à l'interphone.

Madame Thiry *off*
C'est nos-ôôôtes !

Vincent *A Sabine*
C'est l'assistante sociåle ! Avou l'èfant ! Bodjî bin vite vosse paletot.
A l'interphone
Dji v'droûve Madame Thiry.

Sabine Dji n'èl vou nin vèyî.

Vincent Vos d'manez chal ! Èt nos r'çuvans nosse-t-èfant essonle !

Sabine Si vos m'fwèrcez a d'mani chal, dji dis tot !

Madame Thiry entre avec le couffin. Sabine n'a pas le temps de quitter la pièce et se cache quelque part (derrière un meuble, un rideau, sous un plaid dans le divan... à voir).

Madame Thiry *entrant*
Ah la la, quèle istwère !

Vincent Bondjou Madame, intrez.

Madame Thiry Bondjou Moncheu Devigne. Quèle djournèye ! Avou l'incendie, ça fêt l'qwatrinme èfant qui dji place dispôy oûy à matin. V's-èstèz l'djèrin. Madame Devigne n'est nin chal ?

Vincent Nèni... Anfin, siya. Anfin, nin tot-à-fêt.... Èle arive.... Rin qu'on p'tit r'târd.

Madame Thiry Adon dji m'va instaler Aurélien mi minme è s'tchambe.

Vincent Vos k'nohez l'vôye...

Madame Thiry Dispôy li timps, ci sèreût mâlureûs. Mins vos polez v'ni avou mi. C'est vosse-t-èfant asteûre.

Vincent *Ne bougeant pas d'un pouce*
Awè, dji sé.

Madame Thiry *Constatant l'immobilité de Vincent*
Ah... l'émôcion... ! Dji comprend.
Se dirigeant vers le local à photocopies transformé en chambre
Estèz-v' sûr qui c'est l'bone plèce, si près dès bureaux ?

Vincent Mins bin sûr. Dji so chal tot près. Rin qu'on p'tit bru, èt dji so d'on côp tot près d'lu. Vos l'avîz minme mètou divin lès points pôsitifs so vosse formulêre li djèrin côp.

Madame Thiry *Sortant*
V's-avez rêzon. Dji piède mès nic nacs. Dji sèrèt continne d'aveûr mès condjîs.

Vincent *Se précipitant vers Sabine*
Sabine, po l'amôur di dju, v's-èstèz l'mame di cisse-t-èfant la.

Sabine Dji so st'amourêuse d'in-ôte, Vincent.

Vincent Dj'èna d'kêure.

Madame Thiry revient, Sabine se recache.

Madame Thiry Ci n'est nin çoula, mins dj'a tot l'minme dèl tchance. Chal, tot-èst prêt', bin apontî. Vos n'mâdjinez nin çou qu'on troûve, tèlfèye, qwand-on amonne lès èfants. Ine di mès colègues a st'avu l'mèyeûse; èle ènn'èsteût malåde : à moumint d'instaler l'èfant, on lî a st'apris qui l'mame avêut bizé ! Vis rindez-v' compte ? Est-i possib'?

Vincent Èt adon ?

Madame Thiry Èle a d'vou r'prinde l'èfant, vos comprindez bin. I fât-èsse deûs po-z-adopter.

Vincent Ci n'est vrémint nin possib' po ine saquî qu'est tot seû ?

Madame Thiry C'est fwért rare. Èt di tote manîre, ci n'est nin lès minmes dossiers, nin lès minmès formulêres. Il ârêut falou tot rataquer.
Sortant vers l'appartement
Pèrmètez ? Dji so tot è-n-êwe.

Vincent *Revenant vers Sabine*
A-v' ètindou ? Èle nos l'va r'prinde.

Sabine Dj'ènnè va, Vincent.

Vincent Mins dimanez co cinq minutes, bon dju d'bwè. Vos lî d'hez bondjou, mèrci, bones vacances èt tot-èst-arindjî.

Sabine Ci n'sèrêut nin onièsse.

Vincent Sabine, dji sin qui dji va fé ine bièstrèye.

Sabine Fez tot çou qu'vos volez. Dj'ènnè va.
Madame Thiry revient, Sabine se recache.

Madame Thiry Madame Devigne èst riv'nowe ?

Vincent Nèni.

Madame Thiry I m'sonlève avêur ètindou djâzer.

Vincent Dji l'a st'avu à tèlèphone.

Madame Thiry Èt adon ?

Vincent Èle arrive. Mins nin vrémint so l'côp. Èle a st'avu on p'tit aksidint.

Madame Thiry Ci n'èst nin vrèye ?

Vincent Rin d'gråve. On p'tit accrochage.

Madame Thiry Vos m'avez fêt sogne. Èle si va poleûr occuper d'Aurélien ?

Vincent Bin sûr. Djusse li timp d'fê lès papîs d'assurance...

Madame Thiry Dji so st'oblidjèye di fé fwèrt atincion. I n'a tant dès djins qui nos racontèt dès carabistouyes..... Nosse mèstî n'èst nin åhèye, savez, Moncheu Devigne.

Madame Thiry va vers le local à photocopies, Sabine sort de sa cachette et se dirige vers le palier.

Vincent Sabine...

Sabine N'insistez nin Vincent. Bob mi rawåde chal dizo. Ciao èt å r'vèye.

Vincent Bob ! Pace qui, al copète de martchî, vosse galant a st'on no d'tchapê !

Sabine *Sortant*
Dj'a dit Ciao èt å r'vèye.

Madame Thiry *Poussant sa tête dans la porte*
Qui dji tûze... Dj'a rouvî de v'fé siner l'formulêre B57. C'èst "la décharge en responsabilité parentale et civique". Ine couyonåde. Mins vos knohez l'administråcion.

Vincent Dji v's-èl va siner so l'côp.

Madame Thiry Divin cinq minutes....I fât ossu l'signateûre da Madame.
Elle se retire.

Vincent Ci n'èst nin vrèye !

Loulou *Sortant du bureau 2, des documents à la main.*
Dihez, l'appel d'offres po l'gymnase di Hèsta, c'èst oûy li djèrin djou. Tchance èt tot qui dji m'ènn-aporçû. N's-ârîz stu hoftés. Tinez, sinez chal.

Vincent *Composant un numéro sur son gsm.*
Nin l'timp. Vèyez çoula avou David.

Loulou I sèrèt trop târd. L'eûre sèrèt passèye.

Vincent Dji m'ènnè fout' !

Loulou Bon, bon d'acwèrd. Mins si c'èst po-z-ovrer insi, dji n'sé nin si dji va d'mani chal longtimp.

Vincent V's-èstèz st'intérimère, profitez 'nnè.

Loulou *sortant vers bureau 2*
Vos n'm'èl dîrez nin deûs côps.

Vincent *à mi-voix, à son gsm.*
Sabine, po l'amoûr di dju, rèspondez. Ci n'èst nin possib' !

Madame Thiry *revenant avec l'énorme nounours*
A vosse-t-idèye, a quèl' adje va-t-i djouwer avou çouchal ?

Vincent Il èst mutwè on pô gros.

Madame Thiry I n'èst nin gros. Il èst monstruweûs ! A v'fêt sogne ...

Vincent C'èst m'feume qui l'a raminé d'Francfôrt.

Madame Thiry Qwand-on va à l'ètrindjîr, on r'vint tofèr avou tot l'minme qwè.

Vincent Ou tot l'minme quî !

Madame Thiry Dès novèles di vosse feume ?

Vincent Nèni... Anfin siya... Mins... nin fwért bones. Èle ni pout nin riv'ni d'on côp.

Madame Thiry Ah bon ?

Vincent Èle èst ritnowe a l'ospitâ. Lès ambulanciers ont st'insisté.... Po dès-egzâmins... po lès-assûrances.

Madame Thiry C'èst djinnant.

Vincent Mins èle m'a fwèrt bin d'mandé dè fé tot come si èle èstêut chal.
« Arindjez tos lès papîs avou Madame Thiry », m'a-t-èle dit, « èt rabrèssî-l' por mi; dji sinerèt tot çou qui fât qwand dji sèrèt rintrèye ». *L'entraînant vers le palier*
Adon vola Madame Thiry, dji v'rabrèsse èt dji v'di â r'vèye. Mèrci bécôp.

Madame Thiry *Ne se laissant pas pousser et revenant*
Mins Moncheu Devigne, qui contez-v' ? C'èst dès-èfants qui nos livrans, nin dès Pizzas !

Vincent Bin sûr, mins come èle èst-a l'ospitâ.

Madame Thiry Moncheu Devigne, on n'rèye nin avou çoula.
C'èst sérieux. N's-avans st'on contrat.
Lisant
« A la réception de l'enfant, les parents sont tenus d'être présents et disponibles; dans le cas contraire, la remise de l'enfant sera différée ou annulée ».
Avez-v' tuzé à acheter dè lèssè ? An poûde...

Vincent Bin sûr.

Madame Thiry Dji r'vinrèt qwand vosse feume àrèt qwité l'ospità èt nos cwir'rans ine novèle date po l'livrèzon.
Avez-v' on chauffe-biberons ?

Vincent Dji lî va d'ner s'botèye.

Madame Thiry Èt l'amagnî dal nute, Moncheu Devigne, avez-v' tûzé a l'amagnî dal nute ?

Vincent *Commençant vraiment à s'impatienter et haussant progressivement le ton*
Houtez bin M'dame Thiry, ine fèye po totes, TOT èst prêt'. Lès armâs sont rimplis. Dè lèssê, dèss botèyes, di l'êwe, dèss p'tits pots d'amagnî d'totes sôrs, dèss pampers, ine bagnwère, ine tchèyîr, on lèt, on couffin, ine tutûte, dèss mousseûres, dèl crinme po lès rougeûrs, tot, tot, tot. Adon Madame Thiry, vis-alez-v' décider à m'lèyî ciss-t-èfant la ?

Madame Thiry Mande èscusse ?

Vincent Èscusez-m', dji so st-on pô so lès nièrs.

Madame Thiry I m'èl sonle. Aurélien mèrite on pô pus' di pâhûlisté.

Vincent Dji v'dimande pardon.

Madame Thiry Ine mame qui n'èst nin la, on père qui s'dismantche... Merci !

Vincent Dji m'va calmer.

Madame Thiry *Sortant vers l'appartement avec le couffin*
Dji m'dimande si c'èst vormint l'moumint dè v'confiyî Aurélien.

Vincent *Téléphonant (mais se parlant à lui-même)*
Sabine, rèspondez, bon dju d'bwè.

Loulou *Sortant de bureau 2 et allant vers le palier*
Vos direz a vosse cuzin qui dj'a èvoÿî tos lès mails po l'dossier d'Hèsta. C'èst seûlemint por lu qu'dj'èl fêt.

Vincent Mèrci.

Loulou Avou dèss gayârdss come vos, c'èst Ciao èt à r'vèye.

Vincent *Interpelé par la réplique*
Kimint ? Rèpètez on pô po vèyî...

Loulou Mins... Avou dèss gayârdss come vos, c'èst Ciao èt à r'vèye.... Mande èscusse. Dji n'volève nin èsse grossîre.

Vincent Loulou, v's alez divn'i m'feume.

Loulou Kimint ?

Vincent V's-alez div'ni m'feume.
Lui passant l'imper de sa femme
Tinez, mètez çouchal.

Loulou Mins qui v'prind-t-i ?

Vincent *Ajoutant un bonnet ou un chapeau*
Vola. Come çouchal, v's-èstèz m'feume.

Loulou On va d'on côp a l'comeune ?

Vincent C'èst po l'assistante sociâle ! Insi, vos ravisez bin Sabine. I fât djuste qu'èle ni veûye nin vosse vizèdje. Mins come vos v'nez d'aveûr in-aksidint, vos avez dèss pwints d'suture tot avâ. I fât catchî tot çoula.
Il lui entoure le visage d'un foulard, lui met des lunettes solaires.

Loulou Mins vos div'nez sot !

Vincent Dji v's-è supplèye. C'èst po poleûr wârdèr m'fi.

Loulou Mins çoula n'roterèt mây.

Vincent Dji n'a nin l'tchûze.

Loulou Èt l'vwè ? Qui fêt-on po l'vwè ?

Vincent Vos n'djâserez nin. V's-avez dèss pwints d'sutûre so lès lèpes.

Loulou Nos n's-alans r'trouver è l'pote avou vos couyonâdes.

Vincent Si v's-akseptez, vos gangnerez deûs fèyes pus'.

Loulou Adon la...

Vincent Vos vèyez...

Loulou Li p'tit djeû va-t-i dûrer longtimp ?

Vincent Tot-a-hip' dîx munutes. Li tims d'siner lès papîs.

Loulou D'acwèrd. Mins dji v'prévins : si dj'a dès histous, dji raconte qui vos m'avez fwèrci.

Vincent *Emmenant Loulou dans le local à photocopies*
Awè, awè, bin sûr. Vinez chal, qui dji v's- arindje come i fât.

Labarre *Revenant du palier*
On patio è mitan dè salon, vis rindez-v' compte ?

David *Le suivant*
Vos savez, c'èst fwèrt a l'môde.

Labarre A l'môde, al 'môde, a cinqwante mèyes euros l'hopê d'bambou, c'èst ine môde qui r'vint tchîr.

David Oh, vos savez, mi, dji v'dis çoula, mins....
Mins qui dji tûze, èt mès devis.
Appelant
Loulou !

Vincent *Revenant*
Èle n'èst nin chal.

David Kimint coula ?

Vincent Dji l'a èvoyî fé ine coûsse.

David Èt mès devis ?

Vincent I rawâd'ront. I m'fât dè vernis po 'nnè fini avou l'maquète.

David Bon, ben, qwand èle rivint, ti m'l'èvoÿes d'on côp ?
Entraînant Labarre et sortant avec lui vers le bureau 2
Moncheu Labarre...

Madame Thiry *Revenant avec sac et couffin et se dirigeant vers l'ascenseur*
I m'sonle qui vât mî qui dj'ènnè vâye.

Vincent Kimint ?

Madame Thiry Chuut ! I dwèrt. Dji m'va r'mète li dossier à m'colègue Patricia èt nos r'veurans tot çoula qwand Madame Devigne sèrèt riv'nowe.

Vincent Rawârdez M'dame Thiry. I-n-a dè candjemint.

Madame Thiry Qui s'passe-t-i co ?

Vincent Mi feume èst riv'nowe.

Madame Thiry Ah bon...

Vincent Èle vint d'ariver. Èle èst chal a costé.

Madame Thiry *Allant déposer le couffin dans le local à photocopies*
Bin d'jinme mî çoula. Cisse-t-afère la atakéve a m'toûrmèter.

Vincent Mins, mâlûreusemint, èle ni v'pôrèt nin djâzer.

Madame Thiry Poqwè ?

Vincent Èle a l'boke... on pô cozowe...

Madame Thiry Ah bon ?

Vincent Rin d'grâve. Mins vos knohez lès feumes. I n'lî plêt nin dè bodjî s'foulard èt sès lunettes di solo, di sogne qu'on n'veûye lès p'titès cwahêures qu'èle a st-â vizèdje.

Madame Thiry Tot l'minme...

Vincent Coquetterie féminine...
Appelant
Loulou !... Euh, dji vou dire, Sabine, mi p'tit Loulou ! Polez-v' vini ?
Madame Thiry est chal.

Loulou revient; en plus du chapeau et des lunettes, elle a le visage recouvert de bandes velpos.

Madame Thiry Mon diu...

Vincent *Sous le choc*
Euh.... Kimint v'va-t-i ?

Loulou *S'exprimant comme quelqu'un qui est baillonné*
Hm hm hm hm

Vincent Madame Thiry, come vos l'polez vèyî, mi feume n'est nin trop' a s'navète. Adon, si nos polans siner lès papîs â pus rade...

Madame Thiry *Prenant Vincent en aparté*
Moncheu Devigne, ci n'est nin possib', nin avou ine sakî è si-état.

Vincent Mins c'est treûs fèyes rin, dè p'titès cwaheûres di rin du tout.

Madame Thiry L'avez-v' bin loukî ? Si on l'a èbalé d'ine si-fête manîre, c'est qu'c'est grâve. I lî fât lèyî l'timps dè s'sognî, dè r'fer tos lès contrôles èt dè s'ripwèzer. Vis rindez-v' compte ? Si èle vinève mây a toumer di s'maclote tot d'nant l'botèye. Nos sèrîz gâyes !

Loulou Hm hm hm hm hm hm

Madame Thiry On moumint Madame.
A Vincent
C'est bécôp trop dandjereûs.

Loulou Hm hm hm hm....

Madame Thiry *Sortant vers le local à photocopies*
Awè, djans, vos l'ârez vosse pitit-Aurélien, mins nin oûy.

Vincent *Furieux, à Loulou*
Mins qui v's-a-t-i pris ? C'est qwè, tos cès bindlèges ?

Loulou Vos n'volîz nin qu'èle veûye mi vizèdje.

Vincent Mins dji n'vis-a nin d'mandé dè v'moussî a momie ! C'est malin. Asteûre, èle riprind l'èfant.

Loulou Dj'a ine idèye.

Vincent Vos m'fez sogne.

Loulou Dji vin dè fé on lifting.

Vincent Di qwè ?

Loulou On lifting. Racontez-lî çoula. On lifting, ci n'èst nin come in-aksidint. On-èst capåbe dè s'ocuper d'in-èfant.

Madame Thiry *Revenant avec sac et couffin*
Mi collègue Patricia v'tinrèt à corant li pus rad'mint possib'. Mutwè d'vin quèque meûs.

Vincent Ah nèni !

Loulou Hm hm hm hm hm hm hm hm hm hm

Madame Thiry I lî fârèut d'ner on catchèt.

Loulou Hm hm hm hm hm hm hm hm hm hm

Vincent Awè, awè, dji lî va dîre.
Achihez-v', M'dame Thiry.

Madame Thiry Qwè ? Qui-n-a-t-i co ?

Vincent *Hésitant*
Èt bin... vola...

Loulou *s'énervant*
Hm hm hm hm hm hm hm hm hm

Vincent Awè djans... on p'tit moumint.
Vola M'dame Thiry. Nos v's-avans minti. Mi feume ni sofeur nin èt s'pwète on n'sârêu mî. Si èle a st-on vizèdje tot bindlé, c'èst pace qu'èle vint dè fé... on lifting.

Loulou Hm Hm hm hm hm hm hm hm hm hm

Vincent Complèt ! Li narène, li boke, lès tchiffes, li hanète, li minton.... Tot !

Madame Thiry Nin possib' ?

Vincent Siya.

Madame Thiry Èt l'aksidint ?

Vincent I n'a mây avu d'aksidint. I-n-a djusse qui m'feume ni s'volève nin mostrer insi.

Loulou Hm hm hm hm hm hm hm hm hm

Madame Thiry *A Loulou*
Awè, awè, bin sûr Madame Devigne.
A Vincent
Qui dis-t-èle ?

Vincent Qu'èle vis d'mande pardon. Èle ârêut volou-t-èsse si bèle po r'çûre li p'tit-Aurélien. Mins asteûre, avou l'feû a l'ôrfelinat, tot èst candjî.

Madame Thiry Dji comprind.

Vincent Vos savez, èle n'a djazé di s'lifting a nolu, nin à sès colègues, nin à sès camarâdes, nin minme a s'mame. Mi minme, dji vin tot djusse di l'aprinde.

Madame Thiry Ah bon ?

Vincent Come dji v's-èl dit. Adon, cès papîs à siner ?

David *Revenant du bureau 2*
Loulou n'est nin co riv'nowe ?
Apercevant Madame Thiry
Bondjou Madame.

Vincent Madame Thiry, vos k'nohez David, mi cûzin èt associé.

Madame Thiry Bondjou Moncheu Devigne.

David *Observant Loulou et ses bandelettes, étonné*
Mins qu'est-ce qui c'est qu'coula ?

Vincent Èt vola ! Asteûre tot l'monde va-t-èsse à corant. Dji so vrémint d'sôlé, mamour.

David Mins qui racontes-tu ? Qu'est-ce qui c'est çoula po ine istwère ?

Madame Thiry Madame Devigne a st'avu in aksidint. Vis rindez-v' compte : à triviè dè pare-brîze.

David Sabine a st'avu in-aksidint ?

Madame Thiry On savådje lî a moussî è cou ! Boum !

Labarre *Sortant du bureau*
Dji v'dimande pardon ?

Vincent *Faisant les présentations*
Moncheu Labarre, on client. Madame Thiry, assistante sociåle. Mi feume, qui r'vint d'l'ospitâ.

Labarre Rin d'gråve ?

Vincent On p'tit aksidint d'vwètûre.

Labarre Vos pwèrtez dès-uniformes chal ?

David Kimint ?

Labarre Madame Devigne a l'minme mousseur qui vosse secrètère.

Vincent Mins awè. Qwand Sabine trôuve ine mousseur qui lî plêt, èle achtèye li minme po l'secrètère.

David *N'y comprenant rien*
Awè, mutwè... Vos savez, mi lès-afères di feumes...

Vincent David, si ti continuwèves chal a costé avou Moncheu Labarre ?

David *N'y comprenant rien*
Awè, awè, bin sûr....
Entraînant Labarre et sortant avec lui vers bureau 2
Moncheu Labarre...

Vincent *Se précipitant sur les formulaires et les soumettant à Loulou*
Mamoûr, dishombrez-v' dè siner çouchal, adon-pwi vos v'pôrez r'pwèzer.

Madame Thiry Dji m'a pèrmètou dè djâzer d'in-aksidint. Lès-omes n'ont nin dandjî dè sèpi, èdon, po lès liftings.

Vincent Bin sûr.
A Loulou
Alez, mamour, sinez lès papîs, qui nos polanse lèyî 'nnè-r-aler M'dame Thiry.

Madame Thiry *Reprenent les documents et les rangeant, mais sans se presser.*
Dj'aveû tuzé ossu a on p'tit lifting. Mins dji n'arive nin a m'décider.

Vincent Mins vos n'avez nin dandjî d'çoula, vos ètez tote ros'lante !
Bon, tot-èst arindjî ? Adon Madame Thiry, asteûre, nos vorîz bin profiter di nosse pitit Aurélien, rin qu'nos deûs.

Madame Thiry Dji so tofèr tote mouwèye quand dji m'fé qwite d'on poupon.

Vincent Dji comprend, mins asteûre, il èst da nosse.

Madame Thiry *Se préparant à partir*
Awè. Madame Devigne, dji n'vis rabrèsse nin, mins l'coûr î èst.
Moncheu Devigne, pèrmetez ?

Vincent *Embrassant amicalement Madame Thiry*
Å r'vèye Madame, èco ine fèye mèrci.

Madame Thiry *Faisant volte-face juste avant de passer la porte de sortie et s'adressant confidentiellement à Vincent*
Dihez... tchîr ?

Vincent Mande èscuse ?

Madame Thiry Li lifting ? Kibin ?

Vincent Oh... dji... dji n'vis-èl wèzerêu avouwer.

Madame Thiry Ah bon...

Vincent Mins c'est l'sommèt !
La poussant un peu vers le palier
 À r'vèye Madame Thiry èt bone continuwâcion.
Elle sort enfin; Vincent saute de joie
 È vòye ! Anfin è vòye. N's-avans gangnê Loulou, n's-avans gangnê.
Dans son enthousiasme, il l'enlace. Loulou en profite pour l'embrasser sur la bouche.
 Mins qui v'prind-t-i ?

Loulou Dj'ènn-aveut idèye dispôy longtimp. So-dj'dju vosse feume, awè ou nèni ?

Vincent Bin.... Allez bin vite bodjî tot çoula et allez r'trover David et Labarre.
Elle sort vers l'appartement en le suivant du regard d'un air coquin

Vincent *Se précipitant vers le bébé*
 Aurélien, mi pt'tit Aurélien, c'est mi vosse papa.
Composant un numéro de gsm, il fait des grimaces ridicules au bébé puis parle au téléphone (à un répondeur)
 Rèpondeûr, bin sûr !
 Sabine, c'est mi, tot èst-arindjî avou M'dame Thiry, Aurélien èst chal, tot près d'mi. I v'rawåde. Rapelez bin vite !

Labarre *Revenant de bureau 2*
 Bon, adon, n's-èstans bin d'acwèrd : à 7 eûres a l'nut', Avenue Blonden, po l'écèpcion d'èl djèrinne maquète.

Vincent *Se précipitant sur la maquette pour donner le change*
 Dj'a câzî fini.

David *Suivant Labarre*
 Ni t'tracasse nin. C'est mi qu'èlzî pwètrèt l'maquète ouy al nut'. T'as co l'timp.

Labarre Dji v'rawåde turtos po l'cocktail, po fièstî l'fin dè projèt. Ni rouviz nin d'aminer vosse secrètère.

Vincent Bin sûr.

Labarre Èt bon corèdje a vosse feume.

Vincent Mi feume ?

Labarre Bin awè. Dji lî sohète dè s'rimète au pus rade di l'aksidint.

Vincent Awè, awè, bin sûr...
Labarre sort.

David Ti m'pôreus èspliquer ? Dj'a on pô dè mà a sûre totes tès-istwèrès.

Vincent Dj'a dèès rûzes avou Sabine. Il a bin falou qui Loulou prinsse si plèce.

Loulou *Revenant*
Èt n's-avans gangnî !

David Èt Sabine ?

Vincent Disparètowe ! Anfin, po l'moumint. Dji t'èspliquerèt.

David Vincent, dji n'sé nin si ti t'rind bin compte, mins Labarre a dèdja pris contact avou dèus ôtès-ajances.

Vincent On lî va èvoyî Loulou, po l'andoûler.

Loulou Mèrci dè m'dimander çou qu'dj'ènnè pinse.

Vincent Dji v'dimande djusse dè passer l'swèrèye avou lu, tot lî mostrant vos-atotes di feume. Ci n'èst tot l'minme nin si grâve.

Loulou Dji veû l'janre.

Vincent Vos gangnerez treûs fèyes pus' !

Loulou Adon la....

David Trèus fèyes pus' ? Mins ti d'vins sot.

Vincent Dji n'a nin l'tchûze. Dji lî a dèdja promètou dèus fèyes pus' po lî fé prinde li role da Sabine.

Loulou *sortant*
Bon, bin pwisqui c'èst-ètindou, dji v'lè on moumint. Dji m'va st-a l'posse.

Vincent Ni rouvîz nin, 7 eûres, Avenue Blonden.

David Vincent, ti m'fé sogne al fin dè conte. Ti sèrès bin avou nos-ôtes ouy al nut', Avenue Blonden ?

Vincent Mins bin sûr ! Qui contes-tu ?

David Bin, veuss', çoula fêt quéquès saminnes qui dji m'sin fwèrt disseûlé amon Devigne èt Devigne.

Vincent Ni t'fé nin dèès màs d'tièsse. Dji so la.

David Èt Sabine, wice dimane-t-èle ?

Vincent Dji m'èl dimande. Dji lî a lèyî on mèssèdje so l'rèpondeûr. Dj'èl rawåde.
Sonnerie de l'interphone
Louke, ça dêut èsse lèye.

David *Regardant à l'interphone*
Pièrdou. C'èst M'dame Thiry.

Vincent Dji n'so nin la.

David *En sortant bureau 2*
Mi nin pus.

Vincent *Se résignant à aller ouvrir*
M'dame Thiry, v's-avez roûvî ine saqwè ?

Madame Thiry *Entrant*
Dj'âreû volou d'mander on p'tit raksègnemint à Madame Devigne.

Vincent Nin possib'. Èle si r'pwèse. Èle a pris on catchèt po bin dwèrmi.

Madame Thiry V's-èstèz mutwè à corant.

Vincent Dji v'hoûte...

Madame Thiry Li no dè doctêur...

Vincent Li doctêur ?

Madame Thiry Li chirurgien èsthétique qu'a fêt l'lifting da Madame ?

Vincent *Embarrassé*
Ah... Ah... Bin... dji v's-èl va d'ner... bin sûr.

Madame Thiry Dji pinse qui dji m'va dècider. Èt come vos m'avez dit qu'il èsteût l'mèyeû.

Vincent *Saisissant la revue gay restée sur le bureau, y trouvant un nom au hasard.*
Mercadier ! C'èst l'doctêur Mercadier.

Madame Thiry *Notant*
Mercadier... Vos-avez s'numèrô ?

Vincent *Cherchant toujours et trouvant le numéro de téléphone que David avait noté sur la revue*
Euh... bin sûr, bin sûr... adon... : 0495 67 53 27...

Madame Thiry *Notant*
 ...67 53 27...Mèrci. Mèrci bécôp.
Sortant sans arrêter de parler
 Bin l'bondjou à Madame. Qu'èle si r'pwèse bin. Èt co ine fèye mèrci po
 l'raksègnemint. Bone swèrèye...

Vincent *La poussant dehors pour la faire taire puis fermant la porte*
 Qu'èle èplâsse !
Appelant vers bureau 2
 David... David... Qu'è novèle avou lès parkings ? I fâreût qu'ti
 m'èspliques, si ti vous qu'dji m'ocupe di Labarre ouy al nut'.

David *Revenant*
 Adon la, ti n'ès nin vite djinné !

Vincent Mins asteûre qui m'fi èst chal, tot va bin ! Alez, à l'ovrédje !

Sonnerie de gsm

David *Répondant à son gsm qui vient de sonner*
 Allô ?.... Li docteur Mercadier ?.... Ah, n'èni, c'èst-ine èr...

Vincent *Saisissant le gsm de David et changeant sa voix*
 Cabinet de docteur Mercadier, ne quittez pas.
 Cabinet de docteur Mercadier, ne quittez pas.
 Cabinet de docteur Mercadier, ne quittez pas.
Chuchotant à David
 C'èst M'dame Thiry. Rèspond ! Èt lê lî creûre qui t'ès l'docteur
 Mercadier.

David Mins po dîre qwè ?

Vincent Allez, allez... !!!

David *Au téléphone, d'une voix qu'il tente de rendre très virile et hautaine*
 Allô, Docteur Mercadier, dji v'hôte...
A Vincent
 Dj'a opèré t'feume, mi ?

Vincent Lifting... Tot l'vizèdje.

David Awè bin sûr, lifting intégral. Mi spéciâlitè...
 Kimint...? Mande èscus' Madame, mins dj'a dès djins. Vèyez-coula
 avou m'secrètère... Kimint va Madame Devigne... ? Euh... Bin...
A Vincent
 Mins qui fât-i dîre ?

Vincent Come ine rôze !

David Tot va bin, Madame. Come ine rôze. Qwand vos l'riveûrez vos n'èl riknoh'rez nin. Ine røyussite totale ! Èle si dêut co on pô r'pwèzer, mins dimin à matin, èle sèrèt tote frisse èt en forme !

Vincent *Repreant le gsm à David et reprenant sa voix de répondeur*
 Cabinet dè docteur Mercadier, ne quittez pas.
 Le docteur Mercadier est très occupé. Pour les rendez-vous, veuillez rappeler le mois prochain. Merci.
 Cabinet dè docteur Mercadier, ne quittez pas.
 Le docteur Mercadier est très occupé. Pour les rendez-vous...
Il raccroche, et rendant le gsm à David.
 Proximus ou Mobistar ?

Antoine Base.

Vincent Dimande po candjî d'numèrô.

David Mins dji vin tot' a hipe dè candjî.

Vincent Si ti n'vous nin aveûr Madame Thiry a t'cou !

David Mèrci !
Sonnerie de la porte d'entrée
 Qui èst-ce ?

Vincent C'èst mutwè Sabine.

David Ci sèrêût st'ine bone novèle.
Regardant l'interphone, lançant un regard désolé à Vincent, et ouvrant.

Madame Thiry C'èst mi !

Vincent Ah nèni !

Madame Thiry *Entrant*
 Dji vin d'aveûr li docteur Mercadier à telephone. I m'a st'acèrtiné qui d'min à matin, vosse feume sèrèt d'adram'. I fât a tote fwèce qui dji veûye çoula èt qui dji lî djâze. Adon dji m'va d'mani chal ouy al nut'. Come çoula dji m'ocuperè d'Aurélien, èt d'min à matin, dji pôrè djâzer di tot çoula à Madame Devigne.

RIDEAU

ACTE 2

- Vincent *Au téléphone*
Awè bèle-maman... Awè.... Awè....Dji sé qu'il èst fwèrt timp', mins dji cwîre Sabine. Nos n's-avans on pô carelé, adon... M'anfin... Kimint çoula, dji n'èl rind nin urêuse ? Mins, bèle maman, dji v's-a dèdja èspliqué qui dji so stérile, nin impwissant, ci n'èst tot l'minme nin l'minme afêre... Allô.... Allô....
Constatant qu'on a raccrodhé
Vas-al djote !
Il compose un autre numéro
- Loulou *Entrant*
Vos div'nez sot ! Mi fé v'ni å bûrô à 5 eures å matin. Qui s'passe-t-i ?
- Vincent *Le téléphone toujours à l'oreille,*
Dji so st'èl marmèce. Èle èst revôye po on moumint mins èle va riv'ni avou lès croissants po li djjuner.
- Loulou Quî ?
- Vincent *Le téléphone toujours à l'oreille, appuyant sur une touche*
Madame Thiry.
- Loulou Nin vrèye.
- Vincent Siya, èle èst riv'nowe, après.
- Loulou I n'èl falève nin lèyî intrer.
- Vincent *Le téléphone toujours à l'oreille, appuyant sur une touche*
Åhèye a dîre. Ine clapante idèye, vosse lifting. Èle volève tot saveûr. Adon èle volève dwèrmi chal, è s'occuper d'Aurélien.
Mins dji l'a st-arindjèye, å Château Margaux. Po 'nnè fini, èle èst-èvôye fè on toûr, prinde l'êr, po s'rimète.
- Loulou Å Château Margaux... Èle a dèl tchance.
- Vincent Èle beût come ine Polonèsse.
Mins èle va riv'ni po djjuner. Adon si dji n'ritrouve nin Sabine, dji so cût.
Le téléphone toujours à l'oreille, appuyant sur une touche
Mins qui foutèt-i ?
- Loulou A qui téléphonez-v' ?

Vincent La wice qu'on fêt bloquer les cartes di banque. Ine feume sins çanses, ça n'va mây fwèrt lon.

Loulou Ci n'est nin fwèrt binamé çou qu'vos fez la.

Vincent Pace qui c'est binamé d'aband'ner si ome èt s'fi li minme djou ?
Au téléphone
 A tot l'minme ! Bondjou. Mi feume a pièrdou s'sacoche, avou tos ses papîs et l'carte Visa...
 Awè, li numerô. Vochal : 4496 6532 2378 5469...
 Ci sèrèt fé so l'côp ? ...
 Mèrci. Â r'vèye.

Loulou Pou dj'dju saveûr çou qu'dji fê chal ?

Vincent Dj'a dandjî d'vos. Dj'a passé ine dimèye nut' a cwèri wice qui Sabine ârêut bin polou aler avou s'galant. Dj'a téléphoné à totes sès camarâdes, mins rin.

Loulou Mins qu'a-dj' a vèyî la d'vin ? Dji vin dèdja dè passer dè s-êures avou vosse cûzin èt Labarre ! Quèle afère ! Labarre a fougî come on Turc. Èt nin rin qu'dè toubak', c'est mi qui v's-èl dit.

Vincent Dj'enna d'keûre. I fât qui dj'ennè vâye po on moumint. Si vos volez bin d'mani chal so c'timp la. Aurélien vint d'avêur si botèye. I n'a pus dandjî d'rin. Tant qu'vos hoûtez si n'si passe rin...

Loulou Ah bon ! Adon on m'a houkî po fè l'bone d'èfant ?

Vincent C'est fwèrt important. Vos n'mi polez nin lèyî toumer. Dji v'pâyerèt qwate fèye pus'.

Loulou Çoula d'vint djinnant. A fwèce, dji va wangnî pus' qui vos.

Vincent Rin qu'ine èure. Ine pitite èure. Dimandez-m' çou qu'vos volez.

Loulou Çou qu'dji vou ?

Vincent Promètou !

Loulou Rabrèssîz-m' !

Vincent Pardon ?

Loulou Rabrèssîz-m', èt dji d'mane.

Vincent Mins.... bon, bon d'acwèrd, al wåde di dju.
Elle l'embrasse tant qu'elle peut
 Bon... bon... c'est bon insi.... Dj'ènnè va.

Loulou Wice ?

Vincent Fè l'toûr dès-ôtels dè quårtî.

Loulou Avez-v' fêt l'toûr di sès potches èt d'sès sacoches ?

Vincent Mins... nèni...

Loulou Divins vosse situâcion, ci séreût pus malin.

Vincent *Sortant côté appartements*
 V's-avez rêzon. Dji n'aveût nin tûzé.

Loulou Lès-omes ! El-zî fât tot-èspliquer.

David *Arrivant du palier*
 Loulou ? Mins qui fez-v' chal ?

Loulou Dji ratake li comèdèye.

David Qui volèz-v'-dîre ?

Loulou Vincent a co dandjî d'ine feume di r'candje.

David Ci n'est nin vrèye ? Sabine n'est nin riv'nowe ?

Loulou Nèni, mins Vincent a ine pisse.

David Wice ?

Loulou Divin lès ârmâs, lès gârdi-rôbes.

David Lès gârdi-rôbes ? Mins ci n'est nin d'vin lès gârdî rôbes qui nos va discrotchî lès parkings. Qwand vos l'veûrez, vos lî direz qui mi, dj'ouveur. C'est ouy a dih'eûres qu'on deût dècider po lès parkings.

Loulou I deût d'abôrd didjuner avou Madame Thiry.

David Bin vola co ôte tchwè ! Mins c'est po toûrner sot ! Si nos pièrdans Labarre, nos-èstans cûts. Li banque èst a nosse cou !

Loulou I m'sonlève portant, qu'tot à lon dèl swèrèye, çoula n'alève nin mâ inte Labarre èt vos ?

David Dj'a fêt tot çou qu'dj'a polou po-z-esse agréâbe. Dji n'avêu nin l'tchûze. Mins disqu'asteûre, nos n'avans todi nin lès parkings. Adon sèyèse binamèye, cwèrîz-m' tos lès devis d'parkings dès treûs djèrinnès-annèyes.

Loulou A cinq èures è d'mèye à matin ? Dji so nâhèye mi.

David Fez come mi.
Lui donnant du chocolat puis sortant vers bureau 2.
Deûs bokèts, à matin, à dîner èt a l'nut'. Avou çoula, vos fez l'toûr di l'ôrlodje.

Vincent *Revenant et montrant une petite carte de visite commerciale*
Dj'a trové çouchal.

Loulou *S'emparant, ironique*
Tins ! « Main dans la main »...

Vincent Qu'èst-ce qui c'èst ?

Loulou On club d'échangisses dèl rowe d'Amay.

Vincent Nin possib' !

Loulou Ni v'toûrmètez nin. Divin on club d'échangisses, on n'èst nin tofèr oblidi di s'kimahî, on s'pout continter d'loukî.

Vincent Loukî ? Mins loukî qwè don ? Djî lî ènnè va d'ner, mi, dès-échangisses !
On sonne à l'interphone ; il regarde
Labarre ! Ah Nèni !
A Loulou
Rèsondez.

Loulou *A l'interphone*
Georges ?

Vincent Vous l'loumez Georges ?

Loulou Vos m'avez fêt passer ine dimèye nut' avou lu. Çoula v'rind camaråde.

Vincent Fez-l' intrer.

Loulou Po lî dire qwè ?

Vincent Po l'èvoyî a l'djote.

Loulou Si vos volez, dj'èl pou minme èvoyî à diale.

Vincent *Sortant vers le palier*
 Tot doû, tot l'minme. C'est nosse client...
 Dji tch'hin a pîds so l'timps qui monte avou l'ascenseûr.

Loulou *Qui dji tûze, vosse cuzin m'a dit po l'radjou, c'est d'min a ...*
Constatant que c'est trop tard, que Vincent n'entend plus
 Oh, après tot.... Al wåde di dju.
Un temps

Labarre *Entrant du palier, excité, émèché, shooté*
 Dj'a seû ! C'est tèrîbe come dj'a seû ! Dinez-m' di l'êwe. Dj'a l'bûzê tot
 broûlant.

Loulou *Lui trouvant de l'eau*
 Chut ! Tot doû ! V's-alez dispièrter Aurélien.

Labarre *Après avoir bu de l'eau*
 Ah ! Ça fêt dè bin ! Quèle swèrèye...
S'excitant, l'approchant, mais sans la toucher
 Oh Loulou ! Loulou ! Vos n'vis rindez nin conte !

Loulou *Un peu effrayée*
 Dji m'va cwèri Moncheu Devigne.

Labarre *Nèni !*
 Vos n'advinerez mây çou qui m'arive, Loulou.
Toujours excité, mais toujours sans la toucher
 Marié dispôy qwinze ans, trêus-èfants, mây trompé m'feume. Èt la, tot
 d'on côp.... Dj'ènnè r'vin nin !

Loulou *S'éloignant*
 Calmez-v' Georges ! Il èst târd. Alez dwermi. Vos r'tûzerez à tot çoula
 pus târd.

Labarre *Dwèrmi ? Mins dji n'so nin nâhî.*
S'approchant de la table de travail, saisissant un plan enroulé qu'il sert contre lui, et
chantant
 «Il me monte des désirs dans le creux de mes reins».

Loulou *Mins Georges...*

Labarre *Dji so st'ine ome novê ! Dji m'sins fwèrt, èt sexy, èt fwèrt sexy, dji m'va*
fè potchî l'bazâr.
Reprenant son plan enroulé contre lui, chantant et terminant en hurlant
 "Je vais t'aimer comme on ne t'a jamais aimé, je vais t'aimer plus loin
 que tes rêves ont imaginé, je vais t'aimer, je vais t'aimer » !

Loulou *Croyant que c'est elle qu'il désire*
 Hoûtez bin Georges, mins il èst târd èt dji n'veû nin bin kimint qui nos porîz...

Labarre *L'interrompant*
 Dj'ennè pou pus ! Dji d'vin rêudake ! I m'fât r'lacher l'prèssion !

Loulou
 Moncheu Labarre, c'est tot ! Ine fèye po tote, calmez-v' ! Di tote manîre... dji n'so nin lib'. Dji so... Dji so st'avou Moncheu Devigne.

Labarre
 Kimint ?

Loulou
 Bin awè ! Poqwè crèyez-v' qui d'a riv'nou chal à mitan dèl nut' ? Po v'ni fè dèss maquètes ?

Labarre
 V's-èstèz st'avou Moncheu Devigne ?

Loulou
 Awè.

Labarre
 Mins dji crèyève portant qui Moncheu Devigne èsteût pus vite....

Loulou
 Lèyî creûre lès bèguènes ! Èt astêure, il èst timp d'ennè raler è vosse mohone. A dih'eûres, tot l'monde dêut èsse prêt' po l'afère dèss parkings.

Labarre
 Mins dj'enn'a d'keûre dèss parkings ! Dji n'a nin riv'nou chal po lès parkings. Ni po lès maquètes nin pus ! Dji so riv'nou po Da...

Loulou *Le poussant dehors*
 Awè, awè, ç'èst çoula.... Alez, foû d'chal.
Sortant côté bureau 2
 Vî marcou !

Labarre *Revenant du palier*
 David avou ine fêume ? Ci n'èst nin possib' ! David, mi p'tit David. C'èst vos qu d'ji vou ! Mon Diu, mins qui m'arive-t-i ? Qui va-dj' div'ni ? Dj'a mutwè tot l'minme on pô tchoûkî. Dji n'ârêut nin d'vou fougî tot çou qu'on m'a d'né.
Le bébé pleure, Labarre va vers le local à photocopies
 Ah nèni, vola pârt li djône qu'atake !

Loulou *Revenant de bureau 2 avec une grosse pile de documents*
 I vout dèss devis ! Vo'nnè la. Il ârèt d'qwè passer s'timp.
Elle ressort côté appartement

Labarre *Revenant en berçant le bébé de manière brutale, puis le coinçant dans le canapé comme un vulgaire paquet*
Dji so chal, garnumint ! Silance.... Silance....
Le bébé se tait
Mins portant, qui dji tûze... c'est bin vrèye. Dji n'piède nin l'tièsse. À rés', ci n'est nin è l'tièsse qui çoula s'passe. In-ome ! Dj'a toumé amourêus d'in-ome ! Dj'a idèye dè tchoufté in-ome ! David ! Mi p'tit-David...
Si dji r'foumève ine pitite, çoula pôrêut mutwè distinde li fouwon qui dj'a è cwèrp.
Il sort de sa poche de quoi se faire un joint mais renverse tout par terre.
Non di hu !
Il se met à quatre pattes, et sans prendre le temps de ramasser, il renifle le mélange à même le sol.

Madame Thiry *Entrant et voyant la position de Labarre*
Mins moncheu, mins... qui fez-v' ?

Labarre Dji r'ècupère ! A cint euros l'gramme !

Madame Thiry Èt Moncheu Devigne, wice èst-i ?

Labarre I tchouftèye li secrètère.

Madame Thiry Di qwè ?

Labarre Awè, dji sé. C'est-a tchoûler. Mi ossu, çoula m'mèt' al dilouhe, mins c'est l'vrèye. I fèt çoula è burô chal a costé.

Madame Thiry *Marchant par inadvertance dans le mélange*
Mon diu, mi qui v'nève chal po-z-èsse rikfwèrtèye.

Labarre Mins prindez astème. C'est dèl bone martchandèye !

Madame Thiry Wice èst-i Aurélien ?

Labarre Tot chal, riprindez-l'. I tchoûléve è s'lé, adon dji l'pris chal po l'fê tête.

Madame Thiry *Se précipitant vers le bébé, criant*
Aurélien !

Labarre Ni brèyez nin insi, dj'a mǎ m'tièsse.

Madame Thiry *Cajolant le bébé*
Trêti in-èfant insi, c'est-on scandâle, a v's-èvoyî à diale.

Labarre *Se remettant à nouveau à renifler*
Dj'î va, Madame, dj'î va.
Ramassant son matériel sur le sol, de plus en plus sous l'effet de ce qu'il renifle
Volez-v' qui dji v'rôle ine pitite ?

Madame Thiry Lèyî-m' è pâyè ! C'èst cåse di djins come vos qui tant d'èfants si r'trovèt st-a l'ôrfelinat.

Labarre Çoula v'done di l'ovrèdje.

Madame Thiry *Remettant Aurélien dans le couffin*
Disbâtchî qui v's-èstèz !

Labarre Disbâtchî, v's-avez rêzon. Dji n'a pus qu'ine idèye, c'èst dè tromper m'feume. Èt avou ine ome ! Vis rindez-v' conte ?

Madame Thiry Dj' ènn'a d'keûre, moncheu.
S'emparant d'un grand tube en carton pour les plans et frappant Labarre.
Tinez, tinez ! Çoula v'va r'mète lès-idèyes è plèce.

Labarre Oh awè ! Tapez ! Batez-m' ! Djinme'bin qu'on m'bate !
Se reprenant l'espace d'un instant
Mins qu'èst-ce qui dji raconte ? Mi, in-ome tote out', tofèr a cwèri après ine cote, a loukî d'zos, èt tot d'on côp, patatras !

Madame Thiry *Le poursuivant avec son tube*
Fou d'chal, poûriteure ! Alez-â diale.

Labarre *Sortant*
V's-avez rêzon. Dj'î va ! Dji n'a pus qu'çoula a fè ! Mi touwer. Adieù madame !

Madame Thiry *Revenant à Aurélien et l'emmenant dans le local à photocopies*
Mi p'tit trèsoûr, pôve pitit trèsoûr, c'èst fini asteûre.

Vincent *Revenant du palier, essoufflé*
Dj'ârêus tot l'minme divou rawårder l'ascenseûr ! C'èst nâhiant a pîds.

Madame Thiry *revenant et se fâchant*
Moncheu Devigne !

Vincent Mins qui fez-v' chal vos ?

Madame Thiry Vos ossu vos n'èstèz qu'on disbâtchî à çou qu'dji veû ! Vos 'nn-avez foûmî ossu, pos l'pus sûr !

Vincent Mins...

Madame Thiry Qui contez-v' ? Qu'on v'tape in-èfant insi è vosse mohone èt adon pwis « au revoir bonsoir » ! Vos crèyez-vrémint qu'on v'va lèyî in-èfant divin ine gargote wice qu'on foume tot l'minme qwè èt qu'on tchouftèye tot l'minme qui, tot l'minme wice ?

Vincent Mins qui racontez-v' ?

Madame Thiry Wèzerîz-v' dire qui vos n'estîz nin è vosse burô, avou vosse crapôde !

Vincent Bin sûr qui dji n'î esteût nin. Dj'èsteû st-èvôye cwèri Sabine.

Madame Thiry Vosse feume ? Qui dwème chal a costé, avou sès catchèts ?

Vincent Awè... Mins nèni... Vos-m'avez mâ compris. Dji n'a nin dit Sabine. Dj'èsteû è vôye cwèri...euh.... mi cuzène Justine.

Madame Thiry Wice ?

Vincent Å « Main dans la main »

Madame Thiry Å « Main dans la main » ?

Vincent Euh.... A l'gâre dè Guillemins...

Madame Thiry Èt wice èst-èle ?

Vincent Li gâre dè Guillemins ? Èt bin, vos prindez l'boulevârd, adon pwis vos...

Madame Thiry *Commençant à mousser, l'interrompant*
Wice èst-èle li djîn qui v's-avez stu cwèri ?

Vincent Nole pâ... nin la... li gâre esteût sèrèye... alerte à la bombe...train an panne... ou adon estît-an grèv' Dji n'sé nin...

Madame Thiry *Montant d'un ton*
Moncheur Devigne, dj'atake à 'nn-avu m'sâ. Qwand dji tûze qui dji v'disfind dispôy dè meûs, qui dji v'rikmande tot avâ, qui dji r'mète vosse dimande al copète dèl pile di dossîs. Èt tot çou qu'vos trover po m'dîre mèrci, c'est d'aler potchî so ine pitite câcarète è burô d'a costé èt di m'raconter on hopê d'couyonâdes !

Vincent Mins Madame, dji v'dis qui dji n'èsteû nin chal. Å rès, i n'a nolu chal a costé, vinez vèyî.

Loulou *Venant de l'appartement*
Bondjou Madame.

Madame Thiry *A Vincent*
Minteûr ! Vicieux !

Vincent Mins, ci n'èst nin çou qu'vos pinsez.

Madame Thiry Qwè ? C'èst-ine aparicion mutwè ? Notru Dame di Banneux, vèrsion sexy ?

Vincent Mins ci n'èst nin m'crapôde. Vos vèyez bin qu'èle ni vint nin dè bon costé.

Madame Thiry Nin dè bon costé ?

Vincent Bin awè. Rèflèchihez ine miète. Ci c'estêut m'crapôde, èle vinrêut foû dè burô, nin di mi appartumint. Vos l'avez dit vos minme. Mi feume dwème è l'apartumint avou sès catchèts èt mi, po tchoufter l'secrètère, dji m'rèssêre è burô.

Madame Thiry Adon, quî èst-ce ?

Vincent Quî èst-ce ? Quî èst-ce ?
A Loulou
Qui èstèz-v' à djusse ?

Loulou Dji so... dji so ... çou qu'dji so.

Vincent Èt bin vola...

Madame Thiry Vola qwè ?

Vincent Vola... Vola....
Puis, trouvant enfin une échapatoire et désignant Loulou
Vola m'feume ! N'èst-ce nin formidâbe Madame Thiry. Èdon qu'èle n'èst nin a riknohe ? Ine réyussite sins parèye ! C'èst-a n'nin crêure tot çou qu'on pout fé oûy avou quéqu'côps d'bistouri.

Madame Thiry Vos m'prindez vrémint po ine bouhale. Wice èst-èle vosse feume ?

Vincent Mins chal, divan vos ! Dji sé bin qui c'èst mâlâhèye a crêure, mins c'èst télmint bê. Dj'ènnè so tot mouwé.

Madame Thiry *Foncant vers le côté appartement*
Ahote asteûre ! C'èst foû dèl bonète !

Vincent *Tenant en vain de la retenir*
Madame Thiry...

Loulou Moncheu Devigne...

Vincent Awè.

Loulou On nn'èst vinrèt mây fôu.

Vincent Mins siya.

Loulou Nèni. Vâreût mî lî dîre tote li vrèye.

Madame Thiry *Revenant*
 Vosse feume n'èst nin è lét.

Vincent Bin sûr pusqu'èle èst chal.

Loulou Dihez lî tote li vrèye, po l'amoûr di dju !

Vincent Li vrèye ? Vos volez saveûr li vrèye ?

Madame Thiry DJ'èna m'sâ, Moncheu Devigne, dj'ènnè va.

Vincent Mins nèni, nin djusse â moumint qui nos v's alans dîre tote li vrèye. Mâdjinez-v' Madame Thiry qui dispôy tot on timp, mi feume mi rapelève Madame Baidert.

Madame Thiry Madame Baidert ?

Vincent Mi mètrèsse di scole, qwand dj'èsteû gamin.

Loulou *En aparté*
 Oh la la la la...

Vincent Ine afêre qu'a div'nou on drame inte di nos deûs.

Madame Thiry On drame ?

Vincent On drame seksuél !

Madame Thiry Moncheu Devigne !

Vincent Come dji v's-èl dit ! A tot côp qui dji m'coûkîve a costé di m'feume, dji vèyève li vizédje da Madame Baidert.

Loulou *En aparté*
 Oh la la la la.

Vincent Èt adon, impossib' ! Impossib' di fé mi d'vwêr conjugâl. Li panne !

Madame Thiry Moncheu Devigne !

Vincent Portant Madame Baidert èsteût st-ine bèle djin, mins télmint mètchante avou nos ôtes...

Loulou *En aparté*
Oh la la la la...

Vincent Li sogne Madame Thiry, li sogne ! Adon li panne ! Raplapla... tot moflasse !

Madame Thiry Moncheu Devigne !

Vincent Mande èscusse, mins c'èst l'vrèye. Li mālurêuse vérité. Adon nos rawårdîz bécôp dè rèsultat dè lifting, vos comprindez.

Loulou *En aparté*
C'èst-a n'nin crêure.

Madame Thiry Adon, sorlon vos, Madame èst Madame Devigne après l'lifting ?

Vincent Come dji v's-èl dit.

Madame Thiry Moncheu Devigne, çoula fèt sîx meûs qui dji tûze a on lifting, qui dji lé tot çou qu'dji pou so l'quèstion, totes lès publicités et totes lès r'vues médicâles, mins dji n'a co mây ètindou djâzer d'on s'fêt rèsultat.

Vincent Qui volez-v' ? On n'pout nin tot saveûr. Å rés', vos n'kinohez nin minme li docteur Mercadier.

Madame Thiry *S'approchant de Loulou et lui saisissant le visage pour l'observer*
On lifting di deûs djoûs ! Nin ine agrafe, nin ine roujeure.

Vincent Dji v's-a dit qu' Mercadier èst-in-as' ! Avou s'métôte, lès cicatrices sont.. sont... sont st-å d'vin.

Madame Thiry Å d'vin ?

Vincent *Se jetant aux pieds de Mme Thiry, saisissant le bas de son pantalon ou de sa jupe*
Loukîz chal, vosse-t-ourlèt. Å d'foû, on n'veût rin. Li cicatrice èst st-å d'vin.

Madame Thiry Dji n'ârêut mây tuzé... Vrémint in-as' vosse Mercadier. Wice l'avez-v' trové ?

Vincent Divin on lîve.... On live so... so... so lès fûzèyes qui vont so l'leune.

Madame Thiry Mande èscusse ?

Loulou *En aparté*
Oh la la la la....

Vincent Mins awè. Li tèchnique da Mercadier a stu mètowe è n'alèdje li prumî còp po lès cicatrices dès astronautes, qui risquîz dès maladèyes fwèrt grâves avous dès cicatrices normâles qui n'ârîz nin polou rèspirer d'adram la d'zeûr.

Madame Thiry Èstèz-v' bin sûr ?

Vincent Tot çou qui n'a d'pus sûr.
A Loulou
Èdon mamouâr ?

Loulou Oh, mi, dj'inme ottant dè v'lèyî raconter.

Madame Thiry A n'nin crèure. Minme li vwè a candjî.

Vincent Avou dès cicatrices å d'vin, on fèt tot çou qu'on vout !

Madame Thiry Èt on pout tchûzi l'vizèdje qu'on vout ?

Vincent Tot çou qu'vos volez. Il arindje çoula an 3D so l'ordinateûr. Po m'feume, il a demaré avou ine foto di si-arrière grand-mère...

Loulou Qwand èle esteût djône !

Madame Thiry Dj'ènnè so tote bablou.

Vincent Dji sé, c'est-èwarant.

Madame Thiry Mins adon, si Madame èst bin Madame Devigne, qui èst-ce qu'èst chal a costé, è burô ?

Vincent Ah nèni, vos n'alez nin rataker.
A Loulou
Mamour, mådjinez-v' qui Madame Thiry a stu crèure qui dj'aveû profité qui v'n'estîz nin la po v'tromper.... ! Avou l'secrètère !

Loulou Nin possib' ! Mins poqwè nin. C'est-ine bèle djin.

Vincent *Montrant la porte du bureau 2*
Å rés', vos polez aler vèyî, li burô èst vûde.
Madame Thiry s'approche, mais la porte s'ouvre et David apparaît vêtu d'une simple serviette de bain.

David *Ne voyant pas tout de suite Madame Thiry*
Vincent, qwand ti vous, ti vins. Dji n'mi va nin anfilé tot, tot sêu.

Madame Thiry Oh !

Vincent Dji n'saveû nin M'dame Thiry, dji v'djeure qui dji n'saveû nin.
A David
Mins wice vas' ?

David Prinde ine douche.

Vincent Moussî insi ?

David Bin.... Si dj'aveû sèpou qui n'avêut dès djins, dj'ârêu mètou m'bê costume.
Se dirigeant vers l'appartement (mais sans passer la porte)
Permètez ? Pace qui dji m'a dèdja tapé l'ôte câzî tote li nut', adon dji so vûdî !

Madame Thiry Mins vos fez çoula a k'bin ?

Loulou *A Vincent*
Mande èscus', dj'a rôuvi dè v'dîre qui vosse cuzin èsteût la.

David Èt Sabine èst-èle riv'nowe a l'fin dè conte ?

Vincent Sabine.... Mins Sabine èst là. Èle n'a mây situ è vôte.
A Loulou, ostensiblement
Edon Sabine qui v's-èstèz bin la ?

Loulou *Fausse*
Mins bin sûr.....
En aparté
Oh la la la la !

Vincent Mins t'as rêzon David, èle a télmint candjî, qui c'èst come on gran retour ! Le retour de Sabine ! Ah Ah (*admiratif*) Sabine !
Sabine entre de palier
Ah ! Ah (*effrayé*), Sabine.

Sabine Li machine a ramagnî m'carte di banque.
Elle ressort directement vers l'appartement

Loulou Qui èst-ce cisse lal ?

David Ç'èst vos, d'avance !

Madame Thiry Mins c'èst Madame Devigne !

Vincent Mins nèni !

David Bin sûr, çoula s'sârêut si c'èsteût Madame Devigne.

Vincent C'èst s'sôur !

Madame Thiry Vos riyez d'mi, c'est vosse feume.

Vincent Mins nèni, mi feume c'est Loulou. Anfin, dji vou dire, mi p'tit Loulou... qu'est chal, divan vos. C'est-ine germale, èle si ravizît qu'c'esteût tèribe.

David Mins pus tant asteûre...

Vincent C'est po çoula qui m'feume a volou candjî d'vizèdje. Po n'pus qu'on l'prinse po l'feume di manèdje.

Madame Thiry Li feume di manèdje ?

Vincent Bin awè, li sour.

Madame Thiry Èle fêt vosse manèdje ?

Vincent Awè. Èle vint dè d'vôrcer. Èle n'a pus nole çanse, vos savez çou qu'c'est. Adon, po lî fé plêzîr....

Loulou Nos l'avans ègadjî po quèques èures.
En aparté
Oh la la la la.

David Èt come c'est fwêrt mâlâhèye po l'djou d'oûy dè trover ine saquî qui nètèye d'adram, çoula touméve à l'idèye.

Sabine *Ressortant de l'appartement et se redirigeant vers le palier*
Ni cwèrez pus a m'tèlèfoner, dj'enna va, lon d'chal.

Vincent Mins rawârdez ine miète.... Èt qu'est-ce qui çoula vout dire, cisse st-istwère di « Main dans la main » ?
Aux autres
Mande èscusse... On moumint...
Il poursuit Sabine sur le palier

Madame Thiry Ça fêt dès-annèyes qui dji place dès-éfants on pô tot avâ. Dj'enna dèdja vèyou d'tôtes lès coleûrs, mins come chal, djamây ! Quèle bande ! Dj'ennè r'vin nin.
Reprenant couffin et matériel pour se diriger vers la sortie
C'est décidé, dji n'lé nin Aurélien chal ine minute di pus'.

Loulou Nèni, ni fez nin çoula. Vincent èst rèu bleû sot di c'djône la.

David Adon, la, po-z-èsse sot, on pout dire qu'il èst sot !

Loulou Il î tint come al prunèle di sès-oûyes.

Madame Thiry Adon i f'rêut bécôp mî d'aler vèyî ine oculisse.

Loulou Si vos lî r'prindez si èfant, i n's'ennè r'mètrèt nin.

Madame Thiry Dj'enna d'keûre. Mi ovrèdje, c'est d's'ocuper dès-èfants, nins dès parints.

Loulou Èt c'est po çoula qui vos passez vosse timp a fé arèdjî lès parints ?

Madame Thiry Mande èscusse ?

David Oh la la la la...
Tenant de changer de conversation pour limiter les dégâts
Vos n'trovez nin qui fêt on pô frisquèt chal ?

Loulou Dj'enna m'sâ al fin dè conte. Adon, dji v'va dîre li vrèye, Madame, tote li vrèye !

David Ci n'est mutwè nin ine bone îdèye.

Loulou Dji n'so nin Madame Devigne, i-n-a mây avou nou lifting èt nol aksidint nin pus.

David *Tenant de changer de conversation pour limiter les dégâts*
Euh.... I-n-a dès corants d'êr, nèni ?

Loulou I-n-a chal on pére, on pére qui dwème è coûr d'ine ome èt qui vout a tote fwèce avêur in-èfant. Mins come in n'pout nin ènnè fé come tot l'monde, èna stu cwèri onke à botike. Mins la, ine vîle turbale lî sâye lès cwèsses dispôy dès annèyes avou dès imprimés, dès formulères èt dès récipissés. Adon, po 'nnè fini, il èst prêt' a tot l'minme qwè po l'aveûr, si èfant. Èt di tims-in-tims, tot l'minme qwè, çoula d'vin vrémint tot l'minme qwè ! Compris, mémé !

David *en aparté*
Adon la ! Bardaffe !

Madame Thiry Racontez tot çou qu'vos volez, mi, çou qu'dji sé, c'est qu'dji so chal avou in-ome qui piède sès nic-nacs. Adon dji n'lî pou nin lèyî Aurélien.

David Mins siya. Vincent sèrèt st-on fwért bon pére. In-ome calme, pondéré, onièsse... Nin l'janre a v'raconter dès craques...

Vincent *revenant*
Vola, c'est-arindjî. I falève qui dji lî djâze. Èle vôreut bin doze euros d'l'êure. C'est d'trop'. Dih', c'est bin-assez. Po qwè fé, tant dès çanses ? Lès-aler bêure ? Pace qui vèyez-v', èle inme bin dè bêure. C'est po çoula qu'on lî a pris s'carte di banque. Èt èle djowe ossi : lès cårdjeûs, li poker...

Madame Thiry Lèyez-l'â rés', Moncheu, dji sé tot.

Vincent Pardon ?

Loulou Dji lî a tot-èspliqué.

Vincent Tot ? Mins tot qwè ?

Madame Thiry Tot ! Madame n'est nin vosse feume èt tot çou qu'vos m'avez raconté, ci n'est qu'dès boûdes !

Vincent Mins, M'dame Thiry, pusqui dji v'dit qui dji so....

Madame Thiry Vos n'mi dihez pus rin, Moncheu Devigne. Po c'côp chal, clawez vosse bètche. Li royinne dè formulêres, èle èna disqu'a l'copète dèl tièsse.
Reprenant encore le bébé et le matériel
Mi, dj'a dandjî d'on pére èt d'ine mère. Ci n'est tot l'minme nin compliqué. Vos m'djâsez d'lifting, di secretêre, di feume di manèdje, mins mi, dji n'a todi nole mame.
Allant vers le palier
Adon, po c'côp chal, ahote ! À r'vèye a turtos.

David *Pour la retenir*
C'est mi, Madame Devigne.

Madame Thiry *Interrompant son mouvement*
Dji v'dimande pardon ?

David Li mame, c'est mi.

Vincent Di qwè ?

David Vincent n'a mây wézou v's-èl dire, mins c'est-insi.

Vincent Mins qui racontes-tu ?

David *A Vincent*
Alez, djan, ti veus bin qu'M'dame Thiry ènnè pout pus.
à Madame Thiry
Houtez Madame, vola : Vincent èt mi, nos vikans essonle.

Vincent Mins ça n’va nin, nèni ?

David N’s-avîs télmint idèye d’aveûr in-éfant qui n’s-avans st-émantchî ine istwère èt invanté ine feume po Vincent.

Vincent Mins ci n’èst ni vrèye !

David Vos vèyez, il a todi mâlâhèye dèl riknohe.

Vincent Mins c’èst m’cuzin !

David *à Vincent*
Ahote, Vincent !
à Madame Thiry
Vos savez Madame, ci n’èst wère âhèye d’adopter in-éfant qwand on èst-ine cope d’omes.

Vincent Mins ti vas’ tère al fin dè conte ?

David Madame Thiry, sincèremint, si nos v’s-avîz dit l’vrèye tot à k’mincemint, vos chèrvices nos-ârîz-t-i èvoyî lès prumîs formulères ?
Elle répond non de la tête
Vos vèyez ! Adon ci n’èst nin po rin si nos n’s-avans mètou divin cisse situâcion abracadabrantésque !

Vincent Nèl hoûtez nin Madame Thiry.... Il ouveur trop’... çoula lî tape so l’cèrvê.

David Mins gote dè monde. Dji so fwèrt hêtî, di cwèrp, èt d’èsprit. Madame Thiry, Vincent èt mi èstans st-ossi capâbe d’aclèver in-éfant qu’ine cope d’hétéro. Nos vikans bin pâhûlemint, nos-avant bécôp dè camarâdes, nos gagnans bin nosse vèye. Aurélien ârèt chal ine éduçâcion tot a fêt tradicionèle... anfin... a quéquès p’titès-afêres près.

Vincent Dj’èl va touwer ! C’èst m’cuzin, mins dj’èl va touwer.

Madame Thiry Munute ! Èt adon, li Madame Devigne qui dji rèsconteur dispôy dè meûs, qui èst-ce ?

David Ine djin qui n’s-avans payî po djouwer l’role.

Vincent Mins nèni, c’èst m’feume.

David On v’s-èl va st-aclèver vosse pitit Aurélien, vos polez enn-èsse sûre.

Madame Thiry Adon la !

David Il ârèt deûs papas, c'èst tot, èt di tims-in-tims, on f'rèt ossi l'mame, èdon Vincent ?

Vincent Awè, djan.

David Ine fèye mi, in fèye lu, chaskonque si toûr.

Madame Thiry Adon la, mins adon la.... !

David C'èst mutwè bécôp à gober d'on plin côp ?

Loulou Awè ! C'èst bécôp.

David Mins v's-èstèz capâbe dè comprinde.

Madame Thiry Ah, mins po comprinde, dj'a compris. Compris qui vos v'foutez d'mi !
Dji v'va dîre ine saqwè, Moncheu Devigne, èt hoûtez-m'bin pace qui dji n'èl dîrèt nin deûs côps : l'adopcion, por vos, c'est fini. Fini, fini ,fini !
Mi vikante, vos n'adopterez mây pus rin ni pèrsone ! Nin minme on canâri.
Elle sort furieuse.

On a juste le temps de voir Vincent se jeter sur David et Loulou tenter de le retenir avant que le rideau tombe.

RIDEAU

ACTE 3

Même endroit, quelques heures plus tard. David est à la table de dessin et s'adresse à Vincent qui est dans l'appartement.

David Vincent, ti vous bin v'ni vèyî. Dj'a on pô rit'hindou l'trêuzinme nivô. l'm sonle qu'insi, çoula d'vrêut aler po lès parkings. Dj'a dèdja r'calculé totes les cotes. Mins po lès-èsquisses, i fârêut qui ti t'ènn-occupes.

Vincent *Sortant de l'appartement vêtu de noir et cagoulé*
Qui racontes-tu ?

David Mins ... mins... qui t'prin-t-i ?

Vincent *Fouillant dans les tiroirs*
Pusqu'on n'mi vout pus aminer Aurélien, c'est mi qui l'îrèt cwèri.

David Ti n'vas nin rataker ?

Vincent Sins-èfant, li vicârèye n'a pus nou sins' por mi.

David M'anfin ! Kidnaper Aurélien, c'est foû dèle bonète, t'èl sés bin.

Vincent Lé-m' è pâye. Si nos nn'estans la, c'est di t'fâte.

David Di m'fâte ? Elle ènn-alève avou l'èfant. Dj'a sayî ine saqwè. Li djèrinne tchance, c'est tot.

Vincent *Fouillant toujours*
Mi, pédèraste ! C'est foû dèl bonète.

David Poqwè nin ! Si ti savêus po quéconques, ti sèreûs bin-èwaré.

Vincent Èt ti contes vrémint qui c'est l'bon moyin po m'fé aveûr in-èfant ?

David Nos militans po nos drêuts. A rès', i-n-a ine manifèstâcion vinr'di après l'dîner, à Brussèle, so lès grands boulevâds.

Vincent *Fouillant toujours*
Ni conte nin sor mi.

David Min qui cwîres-tu al fin dè conte ?

Vincent Mi rèvolver di cwand dj'estêu p'tit. Ti vas on pô vèyî l'afêre !

David Mins awè ! Ti t'vas drèssî d'van lèye è brêre « Haut lès mins, 36 boudins » ! Mins ti pièdes li tièsse. Èle ni vout nin d'ner l'èfant, c'est s'drêut. C'est lèye qui dècide. On n'pout rin fé à çoula.
Se remettant au travail
Adon, come dji d'hève, si on rabahe on p'tit pô à treûzinme nivô...

Vincent Dji m'ennè fout' dè treûzinme nivô !

David Mins Labarre, lu, i s'ennè fout' nin ! Èt l'banque nin pus.

Vincent Dji m'fou dèl banque.

David Mins djustumint. C'est çoula qui n'va nin. Po l'moumint, ti t'foutes di tot !
Sonnerie de l'interphone; David se lève, regarde et appuie sur le bouton
C'est Madame Thiry ! Avou l'couffin !

Vincent Nin vrèye ! Ah èle wèze riv'ni. Èt bin dji m'va vindjî !
Èle ni r'sôrtirèt nin d'chal avou Aurélien, c'est mi qu't'èl dis. Èt dji n'a d'keure di çou qui fâret fé po gagnî l'pârtèye. Dji so prêt' a tot !

David Mins Vincent...
Madame Thiry entre

Vincent Stop ! On n'bodje pus ! On mète l'èfant chal, èt on 'nnè r'va sins moti, lès brès' è l'èr.

Madame Thiry *Effrayée, déposant le couffin et levant les bras*
Mins... mins... qu'èst-ce qui çoula... ?

David *A Vincent*
Vincent ! Mosteur ti vizèdje. Ti fés sogne à Madame Thiry.
A Madame Thiry
Nos djowiz, Madame.

Madame Thiry Èt bin, v's-avez dè droles di djeûs.
Rassurée
Mins ci n'èst rin. Mandè èscusse po tot'asteûre. Dji m'a dismantchî, mins dj'a-st-avu twèrt. Poqwè n'ârîz-v' nin l'dreût d'adopter in-èfant ? V's-èstèz st-ine cope après tot.

David On moumint Madame Thiry.... Vos... vos...vos nos ramenez l'poupon ?

Madame Thiry Awè !

David A nos deûs ?

Madame Thiry Chaskonke si vicàrèye. George Sand si moussève bin come ine ome....

Vincent Qu'èst-ce qui c'èst co çoula po ine èmantcheure ?

Madame Thiry Ci n'èst nole èmantcheure, Moncheu. Dji v'dimande pardon d'aveûr situ ossi sectêre. Nosse èducâcion judéo-chrétienne èst responsâbe di tot plin dès-èrèûrs.

David *A Madame Thiry, l'embrassant*
Adon la, Madame Thiry.... Fât qu'dji v'rabrèsse.
A Vincent, l'enlaçant
Ti t'rins conte Vincent, Madame Thiry akseptèye nosse rilâcion. C'èst mèrvèyeûs.

Vincent *Se dégageant*
Arèstèye !

Madame Thiry Pèrmètez... Dji m'va r'mète Aurélien è si p'tit lé.

Vincent *Lui ravissant le couffin*
Mins dj'èl pou fé mi minme.

David *Lui reprenant le couffin et le rendant à Madame Thiry*
Mins lé fé Madame, èle a l'âbitude.
Madame Thiry sort avec le couffin
Calmèye tu ! Ti vas fé rater l'afêre. Èt va bin vite ti candjî.
Appelant
Madame Thiry, po fièstî çoula, vi pou-dj' chèrvi ine pitite saqwè ? Cafè, thé ? On p'tit pâté ?

Vincent *Sortant vers les appartements*
Done lî on calva.

Madame Thiry *off*
On calva, poqwè nin ! Bone îdèye.

David On calva ? Èt bin....

Madame Thiry *Revenant*
Çoula m'frèt dè bin.
Buvant son calva cul sec
Dji n'vis va pus anoyî fwèrt longtimp, mins i m'fât d'abôrd candjî l'formulêre.

Vincent *Revenant, changé*
Èco dès formulêres ?

David Mins awè, qu'on 'nnè finih avou tot çoula, al fin dè conte

Madame Thiry *S'installant pour écrire, fouillant dans son sac et en sortant toutes sortes de choses, dont un babyphone, qu'elle oubliera dans le canapé*
Dj'èna po deûs minutes. Adon.... Nos dihîs donc.... Li mame c'est...?

David C'est mi.

Madame Thiry *Ecrivant*
Parfèt... adon... Mame : David Devigne.
A Vincent
Èt l'papa, c'est vos, bin sûr. Vos m'l'avez assez sèriné.... Père : Vincent Devigne. Devigne et Devigne. Rimarquez, v's-avez rêzon d'aveûr volou adopter. Cuzin, avou l'consanguinité, ç'ârêut stu dandjerêus.

Vincent *A Madame Thiry*
Mins Madame... po fé dès èfants...
A David, qui vient encore de se coller à lui
Mins arèstèye !
A Madame Thiry
... po fé dès èfants...

Madame Thiry Mon diu qui dji so bièsse ! A fwèce, dj'ennè piède mès nic-nacs ! Djî rouvèye qui lès feumes chèrvèt co a ine saqwè.
Rangeant ses documents et regardant l'heure
Bon... vola.... Et c'est l'êure dèl botèye. Dj'î va.

Vincent Nèni. C'est mi qui lî va d'ner a beûre.

Madame Thiry Ine djèrinne fèye... vos pèrmètez ?

David Mins bin sûr Madame, c'est tot naturèl. Dji v's-è prèye.

Madame Thiry *Sortant*
Mèrci.

Vincent Qui va-t-èle co fé ?

David Mins rin. Èle dit à r'vèye a l'èfant. C'est bin s'drêut.
S'approchant encore
Ti t'dvins vormint gaga avou ç'djône la.

Vincent Mins qu'as' a m'aplakî tot l'timps insi.

David I fât bin fé lès cwanses...

Vincent Mins nin dandjî dè tant tchôkî.

David Mutwè. Mins ça a réyussi. Èt ti m'pous dîre mèrci.
Sortant vers bureau 2
 Qwand dji t'dihéve qui nos r'vandicâcions èstît st'an marche !

Vincent *Appelant*
 C'èst bon insi Madame Thiry. Vos nos polez lèyî. Nos tirerans bin nosse plan.

Madame Thiry Mins i n'a rin qui broûle. Èt di tote manîre, i v'va falêur afêtî a mi.

Vincent Kimint ?

Madame Thiry Dj'a bin réfléchi. Dj'inme bécôp Aurélien. Aurélien m'kinohe. Qwant a mi, dji n'dimande qu'a mî v'kinohe Moncheu Devigne. Adon, c'èst dècidé : dji d'mane chal.

Vincent Dimani chal ? Mins...

Madame Thiry C'èst a prinde ou a lèyî. Deûs papa, c'èst bin, mins ine mame, c'èst mî. Dji fé pârtèye dè lot.

Vincent Mins po k'bin d'timps ?

Madame Thiry Dji n'sé nin co, mins dji v'promète qui si s'marèye, dj'ènn-îrè.

Vincent Di qwè ? Mins vos pièrdez l'tièsse.

Madame Thiry Gote dè monde. Èt di tote manîre, vos n'avez nin l'tchûze. Dj'a préparé on rappôrt so vosse conte. Rin qu'on p'tit mail a l'dirècsion dè chérvice d'adopcion èt on v'riprind Aurélien... si on n'nos èvôye nin l'police !

Vincent Èt bin pusqui c'èst insi, dimanez.
Passant dans le local à photocopies
 Mins c'est mi qu'ènnè va. Damadje qui vos n'avez nin broûlé avou l'ôrfelinat.

Madame Thiry Vos m'fez dèl ponne, Moncheu Devigne. Dji v'pinséve pu sûtî qu'çoula.

Vincent *Revenant avec le couffin, rassemblant clés, portefeuille, veston*
 Dji n'a d'keure di çou qu'vos pinsez ! Vos m'polez man'cî di çou qu'vos volez. Dji wåde l'èfant.

Madame Thiry Moncheu Devigne...

Vincent *Se dirigeant vers le palier*
 Clawez vosse bètche.

Madame Thiry Aurélien n'est nin è couffin.

Vincent *Fouillant le couffin et y trouvant une poupée*
Kimint ? Mins.... Mins....

Madame Thiry Vos m'prindez po ine bouhale, c'est sûr. Mins vos v'trompez.

Vincent Wice èst-i ? Wice l'avez-v' catchî ?
Se jetant sur elle et la saisissant au cou
Vîle turbale qui v's-èstèz ! Wice èst-i ?

Sonnerie de l'interphone

Madame Thiry *Un peu étouffée par Vincent.*
On-a soné...

Vincent Alez-v' mi dîre wice qui v'l'avez mètou, ordûre !

Sonnerie de l'interphone

Madame Thiry *De plus en plus étouffée par Vincent*
On-a soné...

Vincent *La repoussant brutalement et allant vers l'interphone*
V's-alez vèyî çou qu'vos-alez vèyî !

Madame Thiry se précipite vers l'appartement et s'y enferme

Vincent *Regardant dans l'interphone*
Labarre, mins qui vout-i co cila ?
Il appuie sur l'interphone pour ouvrir

Madame Thiry *off*
Réflèchihez, Moncheu Devigne, por vos, dji so st-ine afêre, ine tote bone afêre.

Vincent *Secouant la porte verrouillée*
Mins èle s'a rèsséré ! Ine afêre ! Dji t'ennè va d'ner mi, d'l'afêre. Vos n'èstèz qu'on parasite Madame Thiry ! On v'divreût intoxiquer !

Labarre *Entrant du palier*
Moncheu Devigne...

Vincent *A Labarre*
On moumint !
Contre la porte
Alez v' drovi ou dji v'siprâtche come on wådjà.

Labarre V's-avez pièrdou l'clé ?

Vincent *A Labarre*
Foutez-m' li pâye.
Contre la porte
Droviez !

Labarre Dji v'nève djusse po v'dîre qui po lès parkings, c'est raté.

Vincent *Revenant vers Labarre*
Kimint ?

Labarre Dj'ènnè so vrémint d'sôlé, mins vos savez çou qu'c'est : li concurrence.

Vincent Moncheu Labarre, nèni. Vos n'polez nin fé çoula. David a passé l'nut' a candjî lès plans.

Labarre Ci n'est nin vrèye.

Vincent Mins siya.

Labarre Nèni. Il a passé l'mitan dèl nut' avou mi èt l'ôte mitan a tchoufté vosse secrètère.

Vincent David ?

Labarre Awè, la, è burô.

Vincent Mins ci n'est nin possib'. David, avou ine feume, c'est dèl science-fiction. V's-ârez mâ compris.

Labarre Dj'a fwèrt bin compris : li secrètère m'a bin dit «avou Moncheu Devigne».
Réalisant tout à coup son erreur
Oh... mins... qui dji tûze... ah... oh....mins... c'èsteût vos !

Vincent Dji so prêt' a tot po warder l'èfant.

Madame Thiry *Revenant*
Ah, c'est vos moncheu. Vos n'avez pus dèl martchandèye a ramasser ç'côp chal.

Labarre Mande èscusse po tot rade, Madame, dji n'èsteû vormint nin a m'navète.

Madame Thiry V's-èstèz riv'nou po fèliciter lès deûs papas ?

Labarre Lès deûs papas ?

Madame Thiry Mins awé. Il adoptèt a zèls deûs. Poqwè ine cope d'ome ni pôrêut-i nin avu l'boneûr d'aveûr in-èfant ?

Vincent Madame Thiry, Moncheu Labarre n'a d'keure di tot çoula.

Labarre Mins, rawârdez ine miète...Dêus papas... Mins...

Madame Thiry Vincent et David. Devigne et Devigne. I n'ont nin sêulemint cûzin germains. I sont st'ossu... kimint v'dîre... cûzin-cûzin... germains-germains... anfin... vos m'comprindez.

Labarre Nin vrèye !

Vincent Mins nèni !

Madame Thiry I fâreût sèpi !

Vincent Bon, bon d'acwèrd !
Hurlant
Mins a ine condicion : vos m'rindez l'èfant !

Madame Thiry I m'èl fâreût d'mander on pô pus djintumint.

Vincent *Hurlant à nouveau*
Alez cwèri l'èfant !

Madame Thiry *Se dirigeant vers la sortie*
Bon, bon.... Il èst fwèrt nièrveus po l'moumint.
Sortant
Dihez, vos n'avez rin disconte li robète ?

Vincent Li robète ?

Labarre Mins awè, kimint n'a-dj nin compris pus timp' ! V's èstèz st-associé po l'ovrèdje... èt v's-èstèz ossu associés è l'bèdrèye. C'èst clér.

Vincent Mins gote dè monde. C'èst David qu'a èmantchî çoula po poleur wârder l'èfant. Alez.... A dj'dju l'êr.... ?

Labarre Mins i n'fât nin èsse honteû, Moncheu Devigne. C'èst dès-afêres qu'ariv'. Mi-minme, li tims d'ine nut', dj'a toumé d'vin.

Vincent Toumé d'vin qwè ?

Labarre Li grande famille dès-homos. A rés', dji pinse qui dji m'va aler al manifèstâcion vinrdi.
S'approchant intimement
 Vinrez-v' avou nos-ôtes ?

Vincent Mins Moncheu Labarre, s'i-v'plêt... Bin sûr qui nèni.
Il répond à son gsm qui vient de sonner
 Sabine ? Mins wice èstèz-v' ? Qui s'passe-t-i ?
A Labarre
 Vos vèyez, c'èst m'feume !

Labarre Mins lèyîz-v' aler. Pusqui dji v'dit qui dji comprend.

Vincent *Au téléphone*
 Kimint ? Li balcon di l'ôtel d'an face ? Mins kimint est-i possib' ?

Labarre *S'approchant encore*
 Arèstèz, on veût bin qui vos djowez l'comèdèye.

Vincent *A Labarre*
 Mins lèyîz-m' è pâye. Pusqui dji v'dis qu'c'èst m'feume.
Au téléphone
 Di qwè ? Tote nowe so l'balcon ? Mins Sabine...
 Awè, awè, c'èst bon. Dj'arive.
Appelant vers le bureau 2
 David, David....

Labarre Oh ! Vos m'alez lèyî tot seû avou David ? Dj'a l'pawe ! Dji n'a nin l'âbitude.

Vincent Èt bin tirez vosse plan. Mi, dji dêu aler cwèri m'feume qu'èst ressèrèye tote nowe so l'balcon d'an face.

David *Revenant de bureau 2*
 Qui s'passe-t-i ?
Voyant Labarre
 Ah, Moncheu Labarre, v's-èstèz la ?

Vincent *Sortant en saisissant un imper au porte-manteau*
 Tére ti plan avou lu. Dj'a ine urgence.

David Èt adon, Moncheu Labarre ? Dj'a fêt tos lès candjemints po lès plans...

Labarre Lèyans l'â rés' avou lès plans. Dj'âzans pus vite di nos-ôtes, di nos deûs.

David Di nos deûs ?

Labarre Di vos, di mi...

David Mins... po dîre qwè ?

Labarre Vos n'avez rin r'sintou ?

David Mins å d'fêt' di qwè ?

Labarre *S'approchant dangereusement*
David, ni fez l'orèye di vê. Dji n'a nin l'åbitude.

David M'anfin Moncheu Labarre, qui v'prind-t-i ?

Madame Thiry entre du palier; David et Labarre ne la voient pas. Elles les observent silencieusement quelques instants.

Labarre Îr al nut', å cocktail, vos m'avez tot l'minme bin offert dès toasts tot m'riloukant bin drêut d'vin lès-oûyes ?

David C'est possib', mins....

Labarre Ci fourît st-ine swèrèye formidåbe !

David Awè, vosse patron avêut l'êr contint.... I nos-a félicité pus d'on côp po l'maquète.

Labarre Mins on nn'a d'keure di vosse maquète.
De plus en plus entreprenant
David, n'avez-v' nin compris ? Dj'inme èt dj'a dandjî d'esse inmé.

Madame Thiry Adon, si dji comprend bin, nos-ârans treûs papas.

David Oh... Madame Thiry... Ci n'est nin çou qu'vos pinsez.

Madame Thiry Ni v'touîrmètez nin, Moncheu Devigne. Asteûre, dj'a lès idèyes fwèrt lådjes. Mins dji so tot l'minme an pô touîrmètèye po l'formulère : i n'a qu'deûs lignes !

Labarre David, rèspondez-m' !

Madame Thiry *Sortant vers l'appartement*
Bin awè. Rèspondez. Qué novèle ?

Labarre *Se jetant quasi sur David et chantant*
« Je suis malade, complètement malade... »

David *Tenant de se dégager*
Mins, po l'amoûr di dju... mins... calmez'v'.

Labarre *Chantant et s'obstinant*
« Comme quand ma mère sortait le soir et qu'elle me laissait seule avec mon désespoir, je suis malade, complètement malade....je suis mala-a-de ! »

David Mins tot doû ! Vos savez bin qu'i-n-a ine saquî chal a costé.

Labarre David, vos n'mi polez nin lèyî insi, nin après l'nut' qui nos avans passé.

David Mins Moncheu Labarre, ci n'èst nin pace qui dji v's a chèrvou quéquès toasts qui s'fât mådjiner qui....

Labarre Mins qwand l'patron a st-intré, vos m'avez pris po l'bresse. Dj'a bin sintou vosse min.

Madame Thiry *Revenant de l'appartement avec un panier à provision*
Dj'i m'va fé quéquès coûsses. Dj'èna po dî minutes.

David Fé quéquès coûsses ?

Madame Thiry *Sortant vers le palier*
Ni v'dirindjez nin por mi. Mins dihez, vos n'avez rin disconte li robète ?

David Li robète ?

Labarre Èt adon ?

David Qwè ?

Labarre Nos deûs... ?

David Hôtez bin Moncheu Labarre. Dji so st'on pô pièrdou... Vos, Julien, Aurélien, lès plans, l'èfant, li maquète, li robète... Dimanans pâhûle. Sayans d'abôrd d'arindjî l'afêre dès parkings.
Puis se faisant moins farouche
Èt po l'rèsse, nos veurans pus târd.

Vincent et Sabine reviennent du palier
Sabine est nue sous l'imper de Vincent.

Sabine Dji so honteûze I I m'a dit "Èt si nos prindîz li dj'djuné so l'balcon ?" Dj'î a stu. Dji n'âreû mây tuzé qu'i m'î alève rêssèrer.

Vincent V's-âriz tot l'minme polou mète ine pitite mousseur.

Sabine Tchance èt tot, dj'aveû djustumint m'tèlèfone a l'min.

Labarre C'est l'dame qu'a fêt in-aksidint ?

Vincent Dji v'va èspliquer.

David Nèni Vincent. Pus nole èsplicâcion. Dji n'vou pus rin ètinde. Vos m'pèlez l'vinte turtos avou vos couyonâdes !
Allant vers bureau 2, s'adressant à Labarre, mi-figue, mi-raisin
 Bon, Moncheu Labarre, a l'ovrèdje, nos deûs.

Labarre *Suivant David vers le bureau*
 Dj'inme bin qwand i m'djâze insi.

Sabine Kimint m'a-dj'polou èmantchî divin ine afêre parèye ? Vos n'mi pardonerez mây.

Vincent Bin siya.

Sabine Lès omes qui sont trompés si vindjèt tofèr, tot trompant leû feume a leû toûr.

Vincent Mins nèni.

Sabine Si vo l'fez, ci sèrèt bin di m'fâte, mins dji n'èl supwètrèt nin.

Vincent Alez pus vite vis moussî, loukîs la.

Sabine Nosse cope èst so flote, Vincent. Vât mî qu'dj'ennè vâye. Dji v'dimande djusse dè poleûr rabrèssî Aurélien divan d'enn-aler.

Vincent Nin possib'. I n'èst nin chal.

Sabine Kimint çoula ?

Vincent Madame Thiry l'a st-èbarqué.

Sabine Po ine porminâde ? Oh... Èle èst binamèye. Èle f'reût ine bone mame po in-èfant come Aurélien.

Vincent Téhîz-v' ! Vos nos-alez pwèrter mâleûr.

On entend des pleurs d'enfant qui viennent du canapé

Vincent et Sabine *Se précipitant vers le canapé*
Aurélien !

Sabine *Découvrant le babyphone dans les coussins*
On babyphone ? Mins qu'est-ce qui çoula vout dire ?

Vincent *Saisissant l'appareil et hurlant dedans*
Raminez l'èfant chal, vile turbale !

Sabine Mins Vincent, qui v'prind-t-i ? C'est l'écèpteûr. On n'vis pout ètinde.

David *revenant avec Labarre avec qui il se comporte de manière beaucoup plus intime*
Vincent, î èstans-n' ?

Vincent Dji vin dè r'trover Sabine...

Sabine *Sortant vers l'appartement*
Dji m'va prinde on bagne èt m'candjî.

Vincent Dji n'èl pout tot l'minme nin dèdja aband'ner.

David Mins awè ! Inte lès moumints qui t'èl cwîre èt lès moumints qui t'èl ritroûves, i n'ti d'mane wêre di timps po-z-ovrer.

Madame Thiry *Revenant du palier avec deux sacs à provision*
Ah ! Tote li famille èst la ! Tot l'monde magne chal ?

David *Tout en entraînant chaleureusement Labarre vers la sortie*
Po l'organisâcion, dimandez a m'cuzin. Mi dji m'î piède !

Vincent *Brandissant violemment le babyphone au nez de Madame Thiry*
Wice èst-i ?

Madame Thiry Vos-avez r'trové m'babyphone ? Qui dji so binâhe. Dji m'dimandève wice qui dji l'avêu lèyî.

Vincent *Furieux*
Wice èst-i ?

Madame Thiry *Désignant ses sacs*
Chal.

Vincent Avou lès porês ?

Madame Thiry *Séparant ses sacs*
Chaskonke a s'plèce : chal, lès commissions, èt chal Aurélien.

Vincent *Saisissant le panier avec l'enfant*
Dinez m'èl, c'èst m'fi.
Se précipitant dans le local à photocopies pour déposer l'enfant et revenant aussitôt, tout en s'adressant à Madame Thiry.
I n'a dè novê. On pout tot ratakè come à k'mincemint. Mi feume èst riv'nowe.

Madame Thiry *Incrédule*
C'est ça... Èt mi dji vin dè crêuhler Sint Nicolèye à botike.

Vincent
Mins dji v's-èl djeure.

Madame Thiry
Moncheu Devigne, i-n-a tot a hipe on qwârt d'eûre, vos fîz avou vosse cuzin ine cope adorâbe. Mi, dj'enna d'manou la. Mins asteûre, si so l'timp qu'dji va cwèri ine robète èt quéquès lègumes, vos-avez r'trové ine feume, kimint volez-v' qui dji m'r'troûve ? D'ottant qu'vosse cuzin a l'êr di s'ètinde on s'sâreût mî avou li ci qu'foume dès droles d'afêres.

Vincent
Madame Thiry, dji vou bin riknohe, qui d'timps in timps, dji v's a mutwè on pô k'mahî avou mès-istwêres. Mins asteûre tot-èst clêr : mi feume, li mame da Aurélien, èst chal.

Madame Thiry
Èt adon ?

Vincent
Bin, adon, tot-èst-arindjî !

Madame Thiry
Dj'ennè so nin si sûre.
Mins si cisse feume la magne avou nos-ôtes, dihez-l'.
Sortant vers l'appartement
Tchance èt tot qu'dj'a pris ine bone grosse robète.

Le téléphone sonne

Vincent *Répondant au téléphone*
Allô... Ah, bèle-maman..... Siya, siya, vosse fèye èst riv'nowe... Awè, awè, asteûre ça va.... Ah mins nèni.... Vos n'alez nin ratakè avou çoula..... Dji v's a dèdja dit qui c'èst stérile qui dji so..... Mins çoula na rin a vèyî avou vosse tchèt..... On n'ma rin côpé, a mi.
Il raccroche brutalement

Loulou *Revenant*
Vincent, dj'a trové l'solucion. Dji sérè l'mame di vosse fi.

Vincent
C'èst binamé d'vosse pârt mins m'feume èst riv'nowe.

Loulou Mins pusqu'i ça n'va nin avou lèye.

Vincent Ci n'èst nin lèye, c'èst mi. Dj'a lès spèrmazotoïdes on pô lents.

Loulou Ah mins s'i fât, dji v'lès va fè cori fwèrt vite, savez mi !

Madame Thiry *Revenant avec une bouteille vide à la main, s'adressant à Vincent d'un ton de comédienne*
 Vincent, mon chéri....
Se reprenant, en aparté
 Nèni.... l'intonâcion, ci n'èst nin co çou qu'i fât
A Vincent
 Vos n'divriz nin lèyî l'feume di manèdje si chèrvi d'vosse bagnwère.

Vincent Li feume di manèdje ?

Madame Thiry Bin awè, li sour da Madame.

Loulou Mins dji n'a nole soûr.

Madame Thiry Mins siya, li cisse qu'a d'vôrcé, qui v's-avez ègadji po quéquès-eûres....
 I m'rifât dè vin po l'robète. C'èst-a 'nnin crêure come ça bêut ine robète. Enn'âriz-v' ine sawice ?

Vincent E frigo dè burô, chal djondant.
Se dirigeant vers bureau 2, d'un ton de comédienne, à Vincent
 A tot rade, mamouâr....
Se reprenant, en aparté, et sortant
 C'èst dèdja mî.

Loulou Dj'a compris. Èle s'a mètou so lès lisses.

Vincent Dji n'sé pus qwè fé po 'nn'esse qwite.

Loulou *Désabusée et sortant*
 Dimandez-lî dè s'wèster l'vèye... èt diner lî on p'tit còp d'min.

Sabine *Revenant, habillée, enthousiaste, à Vincent*
 Dj'a vèyou Madame Thiry. Wice èst-i l'poupon ?
A Madame Thiry, qui revient avec sa bouteille de vin
 Ah, Madame Thiry. Merci bécôp. Qu'ârîs-gn fêt sins vos ?

Madame Thiry *Dédaignant Sabine et s'adressant intimement à Vincent*
 Di qwè s'mèle-t-èle cisse lal ? N'èl lèyî nin djâspiner chal insi. Fwèrcez-l'a nètî.

Sabine A nètî ?

Madame Thiry On m'a tot-èspliqué : vosse divôrce, pus nole çanse.... C'èst bin mālurêus, mins pusqu'on v's-a fêt l'plêzîr di v's-ègadjî, mostrez-v' corèdjeûze.

Sabine Mins qui raconte-t-èle ?

Madame Thiry *Passant son doigt sur un meuble pour montrer la poussière*
Loukîz ! Si c'n'èst nin honteûs !
D'un ton de comédienne, à Vincent
Ni v'lèyîz nin fé, mi p'tit bonome di souk'!
Se reprenant, en aparté
Çoula, c'èst bécôp mî.

Vincent Madame Thiry, ahote asteûre ! Dj'èna m'så d'vosse comèdèye. Cisse feume chal èst Sabine, Sabine Devigne, mi feume, èt dji so si-ome !

Madame Thiry C'èst vosse feume ?

Vincent Awè !

Madame Thiry Sabine Devigne ?

Vincent Awè

Madame Thiry È v's-èstèz si-ome ?

Vincent Awè

Madame Thiry Vos nn'èstèz bin sûr ?

Vincent Tot-a fêt sûr.

Madame Thiry *S'approchant de Vincent d'un air perfide et menaçant*
Moncheu Devigne.... Vincent, mon chéri.... Ni rouvîz nin li rappôrt... Mi rappôrt sor vos.... On côp d'tèlèfone èt pffutttt !
Adon dji v's-èl rid'mande ine dièrinne fèye: madame èst-èle vosse feume ?

Vincent *Capitulant*
Nèni...

Madame Thiry Èt bin vola !
Allant vers l'appartement
Bon, asteûre, li robète.
D'un ton de comédienne, à Vincent, lui envoyant un baiser volant
Disqu'a bin vite, trézôr !
Se reprenant, en aparté, et sortant
Po c'côp chal, dj'èl tins bin !

Sabine Mins qu'est-ce qui tot çoula vout dîre ?

Vincent Èle nos tint ! Èle a scrî on rappôrt so nos-ôtes, so çou qui s'a passé. Si èle vout, èle n'a qu'on deûgt a lèver èt on nos r'prind Aurélien.

Sabine Tot çou qu'i s'a passé ? Mins qui s'a-t-i passé ?

Vincent Çou qui s'a passé ? Mins mådjines-tu qu'ine feume qui volève a tote fwèce adopter in-éfant avou si ome a tchûzi dè bizer avou on galand li djou qu'l'èfant a st-arivé èt qui çoula a st-avu quéquès p'titès conséquances. Oh rin d'grâve ! Li secrètêre a st'avu in-aksidint d'vwètûre, on a trové on chirurgien èsthétique po ravalèr l'façåde di m'feume, dj'a ègadji vosse soûr come feume di manèdje, om m'a st'acoplé avou David, mins i m'a st'ossi vite trompé avou nosse client Labarre !
Adon, asteûre, dji n'veû pus qu'ine solucion, c'est dè r'prinde nos djèrinnès-spâgnes èt dè payî l'assistante sociâle, po qu'èle clawe si bêtche.

Sabine Dji n'î comprind pus rin. Mins si vos volez, dji vou bin sayî dè

Vincent Rin du tout ! DImanez keû. Vâret tot plin mî.

Sabine Bon.
Un temps, silence gêné au sein du couple
Vincent...

Vincent Awè.

Sabine Po v'dîre li vrèye, dji n'vis-a nin vrémint trompé.

Vincent *Incrédule*
Awè, awè, c'est ça...

Sabine Dji v's-èl djeure. I n's'a rin passé. I m'dihève qui ci sèrêut tot plin mî si nos rawârdîz longtimp... qui l'résconte di nos deûs cwêrps séreût pus-intanse si n's-aviz rawârdé longtimp....

Vincent Qu'est-ce qui c'est qu'coula po onke don ?

Sabine C'èsteût s'y-idèye.

Vincent Di tote manîre, dji n'vis d'mande nin dès contes.

Chirstine M'alez-v' qwiter Vincent ?

Vincent *Sortant vers l'appartement*
 Vos veûrez bin.

Le téléphone sonne

Sabine *Au téléphone*
 Allô.... Awè, c'est mi.... Moncheu Bob Brillant, awè bin sûr qui dj'èl kinohe.... Mins awè, i m'a hapé..... Bon bon.... Wårdez-l' bin.... Dj'arive.
Elle raccroche et sort vers le palier

Madame Thiry *Revenant de l'appartement suivie de Vincent*
 Corupcion d'fonctionêre ! Mins vos n'î tuzez nin. Ni trovez-v' nin qui vosse dossî èst dédjâ assez tchèrdji ? Èt di tote manîre, dji n'so nin ine saquî qu'on achtèye.

Vincent Mins qui volez-v' adon ?

Madame Thiry Vos !

Vincent Mins vos savez bin qu'ci n'est nin possib'.

Madame Thiry Poqwè nin ? Pace qui v's-èstèz pwerté so lès-omes ? Dji n'a keure. Dji so capâbe dè v'fè inmer les feumes.
Se collant à lui
 Rabressîz-m' !

Vincent Mins nèni !

Madame Thiry *Menaçante*
 Adon dinez-m' li tèlèphone, qui dji fèsse èvoyî vosse rappôrt al police.

Vincent Mins... mins... nos-èstans chal è-n-on burô. Ine saquî pout intrer.

Madame Thiry Alans è vosse tchambe.

Vincent Mins nèni !

Madame Thiry *Menaçante*
 Dinez-m' li tèlèfone.

Vincent *Sortant vers l'appartement*
 Bon, bon d'acwèrd.

Loulou *Revenant de bureau 2 avec un téléphone*
 Dj'a Moncheu Bottin à télèfone, po Moncheu Devigne.

Madame Thiry *Suivant Vincent dans l'appartement, perfide*
 Il èst-ocupé, fwèrt ocupé, èt po on moumint !

Loulou Ah bon..... Mèrci.... Dji veû...
Au téléphone
Mande èscusse Moncheu Bottin, Moncheu Devigne si deût occuper d'ine vîle tu... anfin, d'on dossî qu'èst-an atante dispôy longtimp..... I v'rapèle ossitôt qu'il ârèt.... qu'il ârèt.... qu'enn'ârèt fini anfin..... Awè, â r'vèye Moncheu.
Elle raccroche

David *Revenant du palier avec Labarre*
Adon, si c'èst twè qui dècide po lès parkings, tot s'arindje.

Loulou V's-èstèz dèdja riv'nou ? Ça a stu fwèrt vite.

David Georges a dècidé dè prinde lès-afères an mains. I s'passerèt d'l'avis di s'patron.

Loulou Adon, c'èst gangnî po lès parkings ?

David Awè ! Wice èst-i Vincent, qu'on lî anonce li novèle ?

Loulou Ocupé... èl tchambe pinse dju... avou Madame Thiry.

David Kimint ?

Labarre Ni v's-ofusquez nin David, po nos-ôtes ossu, çoula a stu si vite.

Loulou *Les emmenant tous deux vers bureau 2*
Nos nos passerans d'zèls po fièstî çoula. Vinez chal a costé. Dji vin dè vèyî qu'i-n-a co ine bone botèye è frigo.

Madame Thiry *Revenant de l'appartement en marche arrière, poussée par Vincent qui la tient au cou*
Mins Moncheu Devigne...

Vincent Ah, vos m'volez ! Ah, vos m'volez ! Èt bin vos m'alez aveûr ! Mins vos n'savez rin d'mi. Vos n'savez nin qu'avou lès feumes, dji vou d'l'èxcitâcion, di l'acsion, dèl violence....

Madame Thiry Moncheu Devigne, vos m'fez sogne !

Vincent *La basculant sur le canapé*
Di l'acsion èt dèl violence, vis dis-dj'.

Madame Thiry Tot çoula va mutwè on pô vite.

Vincent *La reprenant au cou et sortant de sa poche un petit flacon*
Sèrez lès oûyes !

Madame Thiry Mins...

Vincent *Approchant le flacon du nez de Madame Thiry*
Sérez lès-ouyes, vis di-dj', èt rèspirez !

Madame Thiry Ça sint come divin lès-ospitâs...

Vincent *Hurlant*
Rèspirez !

Madame Thiry *Proche de l'évanouissement*
Vincent....Vincent....

Vincent Vos-èstèz st'a Bora Bora !

Madame Thiry *Dans un songe*
Bora Bora...

Vincent Li mér, li sàvion, lès palmiers...

Madame Thiry Oh awè, li vint, to doû, tot tchôd !

Vincent Li vint qui carèsse vosse cwèrp !

Madame Thiry *Dans une transe*
Oh, oh, mi cwèrp !

Vincent *Saisissant un coussin, lui collant sur le visage et criant*
Asteûre qui dji v'tins, dji n'vis lacherèt pus.

Loulou *Revenant de bureau 2, un verre à la main*
Poqwè brèyez-v' insi ?
Voyant le tableau
Mins mâlurêus, qui fez-v' ?

Vincent Dj'èl sèfoque avou on mahèdje di produits dél farmacèye. N'èst-ce nin vos qui m'a consî d'l'êdî à s'wèster l'vèye ?

Loulou Mins vos pièrdez l'tièsse ! C'èsteût po rire.

Vincent Dji n'a pus îdèye dè rîre.

Loulou Mins rilachez-l'.

Vincent *Relâchant le coussin*
D'ine manîre ou d'ine ôte, dji vou m'ènnè fé qwite.

Madame Thiry *Confuse après avoir respiré le flacon*
Èt si nos-alîz al pèhe ? I-n-a chal dès pèhons di totes les coleûrs.

Loulou Mon diu, mins qui raconte-t-èle ?

Vincent *Fouillant dans des tiroirs*
Èle èst-a Bora Bora.

Loulou M'anfin, Moncheu Devigne, c'èst dandjereûs.

Vincent *Reveant près du divan avec une corde*
On l'va ficeler.

Loulou Mins Moncheu Devigne, nèni. On n'pout nin fé çoula.

Madame Thiry *S'agrippant à Vincent, excitée*
Siya, siya, ficelez'm', loyîz-m', atachez-m' ! Oh, awè !

Vincent *A Loulou*
Êdîs-m', vos.

Madame Thiry *Se débattant de sorte que Vincent n'arrive pas à la ligoter, et se déshabillant*
Dji m'âreus d'vou moussî pu lèdjîr ! Oh li solo ! So m'cwèrp ! Mi cwèrp di feume ! Qui c'èst bon !

Vincent Dji n'mi rindève nin conte qui çoula âreût tant d'èfèt.

Loulou Mins quèle idèye dè l'èvoÿî à Bora Bora !

Vincent C'est co vrèye. Li côp qui vint, dji m'continterèt d'Blankenberge.

Madame Thiry *Se déshabillant davantage, excitée*
Plagiste, bodjîz l'parasol ! Dji vous sintî l'tcholeur dè solo so mi stoumak'.

Vincent *Dépassé par la tournure des choses et lui rendant ses vêtements*
Mins calmez-v' ! I-n-a rin qui broûle.

Madame Thiry Oh siya, dji broûle, dji broûle !

Vincent *Reprenant son flacon*
Èt si nos lî d'nîz ine dôze pus fwète ?

Loulou Êstèz-v' bin sûr ?

Madame Thiry *Saisissant le flacon*
Dèl crinme po l'solo ? Bone idèye !

Vincent *Reprenant le flacon et aspergeant le coussin*
Rindez-m' çoula !

Madame Thiry Dji broûle ! Dji broûle ! Dji vou dès-omes ! Dès mâyes ! Dès fwèrts !
Dès deurs !

Vincent *Lui recollant le coussin sur le visage*
Èl fât calmer, ci n'èst pus possib' !

Loulou C'èst vrèye qu'èle vis f'reût sogne.

Madame Thiry *Tombant en pamoison*
Vincent.... Ça î èst... Vos m'avez comblèye !

Loulou Bravô ! Quèl ome !

Vincent *Saissant Madame Thiry par les épaules*
Awè, djan ! Prindez l' po lès pîds.

Loulou Po z'aler wice ?

Vincent Dji n'sé min mi.... Nos l'alans tchôkî divin ine gârdirôbe, tot rawârdant.

Loulou Vos n'polez nin fé çoula.

Vincent Ni discutez nin. Prindez-l'vi dis-dj' !

Loulou A ine condicion.

Vincent Dishombrez-v' !

Loulou A ine condicion, vis dis-dj' : rabrèssiz-m' !

Vincent Ci n'èst nin l'moumint.

Loulou Avou vos, ci n'èst mây li moumint. Alez djan, rin qu'on p'tit bêtche !

Vincent *Relâchant brutalement Madame Thiry*
Bon, bon rin qu'on p'tit bêtche !

Madame Thiry *Réveillée par le choc*
Awè, on p'tit bêtche ! Awè, awè, rabrèssiz-m' !

Loulou se jette sur Vincent pour l'embrasser fougueusement. Il en perd l'équilibre. Tous deux tombent sur le canapé. Madame Thiry en profite pour enlacer aussi Vincent.

Sabine *Revenant du palier*
Oh !

David *Revenant de bureau 2*
ôôh !

Labarre *Suivant immédiatement David*
OOOOh !

Vincent *Se dégageant*
Mins ahote ! Lèyîz-m' è pâye !
A Sabine
Sabine, n'alez nin mådjiner...

Sabine
Nin dandjî dè mådjiner. Dj'a vèyou. Vos n'avez nin minme rawårdé dî minutes.

Vincent
Lèyîz-m' vis-èspliquer.

Sabine
I-n-a rin-a èspliquer. Dji v's a trompé, vos m'ritrompez.

Vincent
Mins gote dè monde.

Sabine *Sortant vers l'appartement*
Insi, n's-èstans qwite.

Vincent *La suivant dans l'appartement*
Mins hoûtez-m' dè mons deûs minutes.

Madame Thiry *Retrouvant ses esprits*
Mins qui s'passe-t-i ? Qui fez-dj'dju chal ?

Labarre
Li dièrin còp qu'on v's-a vèyou, v's-apontîz a soper.

Madame Thiry *Se levant*
Oh mon diu ! Li robète ! Wice a-dj' li tièsse ?

David
Avå lès cwâres, a çou qui m'sonle.

Madame Thiry *Se dirigeant vers l'appartement, chancelante*
Oh... Oh... i-n-a tot qui wague.

Labarre *La suivant*
Bon, bon... dji m'va taper on còp d'oûy so lès marmites, pace qui s'i fât conter sor lèye.

Madame Thiry *Sortant vers l'appartement*
Mins kimint a-dj' arrivé chal so l'batê, mi ?

Labarre *La suivant dans l'appartement*
Alez, alez, a babôrd !

David
Dihez, Loulou, vosse contrat chal, c'èst come secrètêre, baby sitter ou alumeûse di quadragénêre ?

Loulou
Dihans qui dji m'mète on pô a totes les sâces.

Sabine *Revenant de l'appartement*
Dji v's-aveû prév'nou : dji n'èl supwètrèt nin !

Vincent *La suivant*
Mins Sabine, vos n'alez nin fé on monde avou câzî rin.

Sabine
C'est dècidé : i fât qui dj'ènnè vâye.

Vincent
Mins qui v's-èstèz tièstowe ! Qui volez-v' qui dji v'dèye ? Awè, dji so avou l'secrètêre... èt qwand dj'a fini avou lèye, dji m'va r'trover Madame Thiry, qui m'rawâde avou l'concièrge èt nos fans l'afêre à nos treûs, pace qui dji so pé qu'ine bièsse savådje, qu'i m'fât dès feumes, dès feumes èt co dès feumes ?

Sabine
Ni sayîz nin dè toûrner l'afêre a bièstrèye.

Vincent
Mins c'est-a n'nin creûre ! Dj'èl va r'cwèri tote nowe so on balcon, dj'èl ramone è l'mohone, dji pardone tot, èt c'n'est nin co assez ?

Sabine
A vosse plèce, dji n'âreûs nin pardoné.

Vincent
David, dis lî ine saqwè !

David
Oh mi, vos savez....
Pour faire diversion
Èt.... si n's-alîz turtos èssonle al manifèstâcion po nos r'vandicâcions ?

Vincent
Mèrci !

David
Mins qui vous'qui dji dèye !

Sabine
Dj'ènnè va. Dji n'léré nin Aurélien è-n-on bastringue come chal !
Passant dans le local à photocopies
Pôve pitit gamin, il a dandjî d'pâhûlisté. Èt d'ine mame.

Loulou
Èt bin, ènna todi sûr qui n'sont nin vite djinnèyes !

Vincent
Sabine, dji v'disfind !

Madame Thiry *Revenant de l'appartement avec une casserole*
Vincent, trézôr, âriz-v' ine bone botèye po beûre avou l'robète ?

Vincent
Foutez-m' li pâye avou vosse robète !

Madame Thiry
Come i m'djâze !

Labarre *La suivant*
C'est l'k'mincemint d'ine vèye di cope.

David Georges !

Sabine *Revenant avec le bébé*
Adiè !

Vincent *L'interceptant et saisissant le couffin*
Djamây !

Sabine *Tirant de son côté*
C'est m'fi !

Loulou Mins prindez astème, vos l'alez fé toumer foû.

Sabine Di qwè v'mèlez-v', vos ? C'est nosse fi ! Dji fé çou qu'i m'plêt.

Vincent Ah nèni ! L'èfant dimanerèt chal ? A-v'ètindou ! Avou mi, si papa, qui
s'a batou po l'avêur !
Saisissant un coupe-papier
Compris ? Li cis qui n'est nin d'acwèrd, dji l'ahèsse !

Sabine *Se figeant en regardant dans le couffin*
Mins... Ci n'est nin Aurélien !

Vincent Di qwè ?

Sabine Mins nèni ! Loukîz ! Ci chal a l'tièsse tote fête al hèpe. Èt dès p'tits-
ouyes tot neûrs. Ci n'est nin nosse fi.

Loulou *Se penchant sur le couffin*
C'est vrèye qui n'est nin fwért bê.

Sabine *Saisissant le poignet de l'enfant pour regarder son bracelet*
Charles-Emmanuel ! I s'lome Charles-Emmanuel.

Madame Thiry Mon diu ! Charles-Emmanuel. Ci n'est nin vrèye.

Vincent Qu'avez-v' co èmantchî ?

Madame Thiry Mins rin du tout. Dji v's-èl djeure. Dji m'a rouvî d'couffin.

Loulou Vos v's-avez surtout rouvî d'èfant.

Labarre Di tote manîre, avou lès poupons, on n'a qu'dès emmèrdumints.

David M'anfin Georges, ci n'est wêre li moumint !

Madame Thiry *Fouillant dans son sac et consultant ses dossiers*
Mon diu, Charles-Emmanuel, c'est li p'tit po lès Poumet, di Beaufays.

Loulou Adon la, come boulète !

Sabine Èt wice èst-i Aurélien ?

Madame Thiry Amon lès Poumet, po l'pus sûr.

Vincent *Allant vers la sortie palier*
A Beaufays ? Dj'î va !

Labarre *Ouvrant le couvercle de la marmite*
Bon, ben mi, so c'timp la, dji magne.

David Mins Georges, rawârdez ine miète.

Vincent Sabine, vinez-v' avou mi ?

Labarre *Faisant sentir la marmite à l'un puis à l'autre*
Ça sint vormint bon !

Sabine *Incommodée par l'odeur dégagée de la marmite*
Oh... dji n'mi sin nin bin.... l'odêur... dj'a l'coûr qui toûne...

Labarre On n'a mây qui dès-imbaras avou lès feumes.

David Mins Georges !

Vincent Vinez-v', awé ou nèni ?

Sabine *Se couchant, prête à s'évanouir*
Fât qui dji m' couke ...
Retenant un vomissement
Oh....hhh...

Labarre Èle nos va tot rade fé crêure qu'èle rawade famille, après tot leû cinema po z'aveûr in-èfant !

David Mins s'i v'plêt, Georges !

Vincent *Revenant vers Sabine, s'attendrissant*
Mins, Sabine, ètindez-v' ? Èst-i possib ?

Sabine Dji nèl vis wézéve dîre divan d'ènn-aveûr l'acèrtinance, mins asteûre, i'm sonle qui nos polans 'nn-èsse sûr... Dji rawåde....

Labarre Qui v's-aveû dj' dit ?

Vincent Mins.... C'èst mèrvèyeûs.

Sabine Awè, bin sûr... mins... Èt Bob ? Èt Aurélien ?

Vincent Qui Bob vâye à diale. Qwant à Aurélien, nos l'wårdans, bin sûr.

Sabine *Se sentant un peu mieux*
C'èst vrèye. C'èst... C'èst mèrvèyeûs. I fât qui dji téléphone a m'mame.

Labarre Lès feumes avou leû mame ! Dihez David, avez-v' todi vos parints ?

Sabine *Au téléphone*
Allo moman !
Awè, awè... siya, siya.... Nèni, nèni.... tot-èst-arindjî. Èt dj'a ine grande novèle : dji rawåde famille !
...Mins, di Vincent, bin sûr !
...Mins on n'a mây dit qu'il èsteût st'impwissant.

Vincent *Arrachant le téléphone des mains de Sabine, furieux*
Dji v's-a dèdja esplikè qu'on m'contève stérile, ci n'èst nin l'minme afêre !

Loulou *Saisissant à son tour le téléphone*
Asteûre, sès spermatozoïdes ont s'appris a cori pus vite !
Elle raccoche.

Labarre Èt vos David, qué novèle avou vos spermatozoïdes ?

David Oh, mi, vos savez... !
Si nos n's-ocupiz pus vite dèl robète divan qu'èle rifreûdih' ?

Labarre V's-avez rêzon, mi p'tite robète !

Madame Thiry Èt mi d'vin tot çoula ?

David Mins vinez chal adlé nos-ôtes.

Madame Thiry *Rejoignant Labarre et David*
Mèrci....
Dihez von deûs... Qui pinserîz-v' d'ine Union Mixte ?

Labarre Pardon ?

Madame Thiry A trêus !

David Pardon ?

Madame Thiry Come dji veû l'afêre, Vincent va r'prinde Sabine, èt Loulou s'va st-arindjî po d'mani chal. Adon, nos pôriz d'mani nos trêus.

David Nos trêus ?

Madame Thiry Dji sèrêu tot près d'zèls po m'occuper d'Aurélien èt d'lôte poupon qui va v'ni à monde. Et dji sèrêu tot près d'vos, po qwand v's-ârez tot l'minme dandjî d'ine feume.

Labarre Mins, Madame Thiry...

Madame Thiry On a tofèr dandjî d'ine feume... Ni sèrêut-c' qui po fé dèl robète !
Elle saisit une cuisse dans la casserole et la dévore avidement pendant que tous les autres la regardent, médusés.

RIDEAU FINAL